



Guerriers Kanewasata'kehron

Durant la Guerre de 1812

Guide ressource de l'éducateur

## Guerre 1812 – Médaille militaire pour services généraux, Barrette Fort Détroit et bannière commémorative<sup>1</sup>



Le gouvernement du Canada s'appuie sur les traditions afin de commémorer les contributions des peuples autochtones durant la Guerre de 1812. À la fin de la guerre, des bannières militaires et des médailles furent présentées aux Autochtones s'étant battus aux côtés des forces britanniques. Les bannières furent décernées par l'armée britannique et les médailles, reconnues en tant que les **médailles de la paix du Roi George III de la Guerre de 1812**, émises par le gouvernement comme geste symbolique de gratitude et reconnaissance des alliés autochtones de la Couronne. Afin de promouvoir la reconnaissance des efforts autochtones, les Affaires Autochtones et Développement du Nord Canada ont développé des médailles commémoratives de la Guerre de 1812, basées sur le dessin original. Ces médailles commémoratives furent présentées à 48 collectivités métisses et de Premières Nations dont l'histoire est liée à la Guerre de 1812. Cette cérémonie de reconnaissance nationale a eu lieu le 25 octobre 2012 à Rideau Hall. Ainsi fut honoré Kanehsatà:ke.

Bannières commémoratives des forces canadiennes pour la Guerre 1812 registre publique<sup>2</sup>

## Roi George III – médailles indiennes de la paix, 1814<sup>3</sup>



<sup>1</sup> Affaires Autochtones et Développement du Nord Canada, 2014 <https://www.aadnc-aandc.gc.ca>

<sup>2</sup> Ottawa, Ontario Approval of a Flag, October 20, 2010, Vol. VI, p. 72

<sup>3</sup> [www.stacksarchive.com](http://www.stacksarchive.com)

# Table des matières

## Utilisation du guide ressource de l'éducateur

Introduction à la recherche.....	5
Que contient ce guide? .....	7
<b>Kanehsatà:ke: Notre histoire – le commencement .....</b>	<b>8</b>
Guerre et paix.....	8
Guerriers kanien'kehá:ka – Avant la colonisation .....	10
Pointes de flèches en silex .....	11
<b>Les batailles de 1812 – Vue d'ensemble .....</b>	<b>12</b>
Carte des opérations terrestres – 1812-1814.....	13
Dominique Ducharme, capitaine du département indien et des guerriers.....	14
Mai 1813 : Péninsule du Niagara.....	16
24 juin 1813 : Beaver Dams.....	17
26 octobre 1813 : Bataille de la Châteauguay.....	19
11 novembre 1813 : Crysler's Farm.....	21
<b>Les Voltigeurs canadiens.....</b>	<b>24</b>
<b>Liste des guerriers canadiens médaillés : 25 août 1847.....</b>	<b>26</b>
<b>La médaille militaire pour services généraux (1848) et les (...)......</b>	<b>38</b>
<b>Sose Sononese: médaille militaire pour services généraux.....</b>	<b>39</b>
<b>Les guerriers de Kanehsatà:ke médaillés suivant la Bataille de la Châteauguay .....</b>	<b>40</b>
<b>Quelques adaptations en anglais ou français de noms kanien'ké:ha (mohawks) .....</b>	<b>42</b>
<b>Noms des guerriers autochtones: ordre alphabétique.....</b>	<b>43</b>
<b>Mots-clés en kanien'ké:ha.....</b>	<b>47</b>
<b>Objets portés par un guerrier dans son sac lors de longs trajets.....</b>	<b>49</b>
<b>Armes de guerre - outils de survie.....</b>	<b>50</b>
<b>Conclusion.....</b>	<b>59</b>
<b>Références.....</b>	<b>60</b>

## Annexes

Annexe 1 – La reconnaissance des É.-U. des contributions de la Confédération iroquoise.....62

Annexe 2 – Modèle – Plan de leçon..... 65

### Dédié à nos ancêtres kanien'kehá:ka

Notre sincère gratitude aux **Chefs Victor Bonspille et Patricia Meilleur** du Conseil Mohawk de Kanehsatà:ke pour votre confiance en nos compétences pour pouvoir compléter ce projet.

Merci à **Eric Pouliot** pour nous avoir fourni la base de ce projet à travers sa recherche.

Aux mains créatives de **Céline Gaspé, William Gareau, Tiohenta McComber, Ellen Gabriel, John Cree** – nous vous devons tellement pour vos merveilleuses contributions!

Merci aussi à **Marie et Valerie David** pour leur expertise en photoshop – pour leur parfaite illustration de notre guerrier.

Sans oublier nos remerciements à Héritage Canada pour leur soutien et compréhension. Merci de l'expérience.

Niawen.

**Kanerahtén:hawi Hilda Nicholas & Katsi'tsén:hawe Linda Cree**

**Kanehsatà:ke - September 30, 2014**

Canada

Canada

## Utilisation du guide ressource de l'éducateur

### Introduction à la recherche

Pour cette recherche, les archives historiques de la période entre 1786 et 1851 furent analysées afin d'obtenir un aperçu des guerriers de Kanehsatà:ke qui ont participé aux conflits, étant donné que les historiens les associaient avec la milice de Caughnawaga (Kahnawake).

Évidemment, les Mohawks ne sont pas les seuls à avoir participé à la milice associée à la Couronne britannique contre les États-Unis au Bas-Canada. Plusieurs autres peuples autochtones souverains y prirent part bénévolement, tels que les Algonkins d'Ottawa et du St-Maurice, ainsi que les Abénakis de St-François-du-Lac et Bécancour. Ils étaient sous la surveillance d'une centaine d'officiers qui agissaient en tant qu'agents et interprètes pour le Canada. Les guerriers autochtones devaient porter un uniforme conforme pour éviter d'être confondus pour ceux des nations autochtones qui se battaient pour les États-Unis.

Décrit comme le «Corps des Sauvages», ce contingent fut créé par le Surintendant et inspecteur général Mr John Johnson et le Surintendant Louis de Salaberry.

Plusieurs sous-unités furent créées telles que: les Iroquois de Caughnawaga (Kahnawake), les Iroquois de St-Régis (Akwesasne), les Iroquois de Kanehsatà:ke, les Nipissings et Algonquins de Kanehsatà:ke (aussi connu sous le nom du Lac-des-Deux-Montagnes), et les Abénakis de St-François. Les guerriers autochtones du Bas-Canada prirent part dans les conflits suivants : Queenston, 13 octobre 1812; Odeltown, 19 août 1812; Châteauguay, 26 octobre 1813 et Beaver Dams, 24 juin 1813.

Les guerriers autochtones de l'Amérique du Nord et les soldats britanniques qui se sont battus pour le côté britannique durant la période de la Révolution française et les guerres de Napoléon (1793-1815), ont dû attendre jusqu'en 1848 avant de recevoir enfin leurs médailles de guerre. En reconnaissance de la participation cruciale des peuples autochtones dans la défense de leurs terres au Canada durant la Guerre de 1812, le gouvernement canadien décerna des bannières

et des médailles commémoratives à 48 collectivités métisses et de Premières Nations, ce qui sera le sujet primaire de cette étude par Eric Pouliot-Thisdale de Kanehsatà:ke.<sup>4</sup>

Plusieurs archives militaires incluant celles de Bibliothèque et Archives Canada comprennent d'importantes recherches sur les guerriers autochtones de 1812 qui ont revendiqué des terres et une compensation financière. Malheureusement, aucune mention de leurs noms ou leurs contributions n'apparaissant dans les registres, il devient difficile voir spéculatif d'associer des individus à des communautés autochtones spécifiques. Le seul registre disponible découvert dans la dernière ressource consultée, fournit une liste de noms de guerriers associés à des dates de conflits militaires distincts.

Des recherches importantes faites à travers le Canada et les États-Unis concernant la Guerre de 1812 et ses participants, révèlent l'importance des participants de Kanehsatà:ke. Ces recherches furent réalisées à l'aide d'archives militaires, de recensements et de registres de paroisses.

Ce document est le résultat d'une recherche approfondie de 1600 pages de registres, afin d'obtenir un aperçu des guerriers de la 'Mission d'Oka'. Néanmoins, il reste encore beaucoup de recherches à faire et à partager. Beaucoup de découvertes ont été faites durant cette recherche concernant l'aspect social, spirituel et familial qui devront éventuellement être partagées.

**Eric Pouliot, 2014**

---

<sup>4</sup> Recherche subventionnée par le Kanehsatà:ke Mohawk Language Custodian Association, 2014.

### Que contient ce guide?

L'étude de la recherche gracieusement faite par **Eric Pouliot** fournit des informations précieuses sur l'identité des guerriers de Kanehsatà:ke qui ont participé à la Guerre de 1812. Pour la toute première fois, notre communauté découvre les noms de ses héros.

En tant que Guide ressource de l'éducateur, il est suggéré que l'enseignant visionne la vidéo "The War of 1812," disponible en ligne. L'Association protectrice de la langue mohawk (MCLA) a aussi commandé un CD et un livre complémentaire qui contiennent plusieurs plans de leçons qui peuvent être facilement adaptés pour les différents niveaux de classe. Visionnez - The War of 1812 - Video - <http://video.pbs.org/video/2089393539/>.

Ce document fournit des ressources additionnelles et des liens informatiques pour des idées d'activités en classe.

L'Association protectrice de la langue mohawk fut aussi chargée de créer un modèle de grandeur nature d'un guerrier kanien'kehá:ka de la Guerre de 1812. Nous encourageons nos enseignants, notre communauté et le public en général à visiter notre guerrier que nous avons nommé "**Kanehwa'tí:ron**".

MCLA est fière des contributions reçues pour la création de Kanehwa'tí:ron.

## Kanehsatà:ke<sup>5</sup> : Notre histoire – le commencement

### Guerre et paix

Notre histoire la plus lointaine nous dit qu'avant la venue des Kanatiens<sup>6</sup> à l'île de la Tortue, il y avait beaucoup de guerres parmi les Onkwehón:we.

...Le peuple était sur le point de s'autodétruire quand un jour, un étranger arriva parmi eux apportant un message de paix. Ce messager rappela aux gens les manières d'après lesquelles ils étaient censés vivre. Il leur offrit ses condoléances et ce faisant, enleva leur fardeau de douleur et de colère qui pesait sur leur cœur et qui embrouillait leur esprit.

Cet étranger était Tekanawita, l'Artisan de la Paix et il aida les gens à être unis en esprit. Ceux-ci formèrent la Grande Ligue de la Paix – la Kaianere'kó:wa – et avec leurs frères des autres nations O'nientehá:ka (le peuple du rocher debout –les Oneidas), Ononta'kehá:ka (le peuple de la colline –les Onondagas), Kaionkehá:ka (le peuple du grand calumet – les Cayugas) et les Shenekehá:ka (le peuple de la grande montagne- les Senecas) et avec l'aide de l'Artisan de la Paix, ils créèrent un mécanisme pour maintenir la paix. Désormais unies, ces nations devinrent connues sous le nom de Rotinohseshá:ka, ou le peuple de la maison longue.

Avant d'entrer dans le premier village pour apporter la bonne nouvelle de la paix, Tekanawita arriva à une petite cabane faite d'écorce. Cette cabane était située juste à côté d'un sentier que les guerriers empruntaient lors de leurs expéditions de guerre.

Dans cette cabane vivait une femme qui avait décidé de nourrir et de reconforter ces guerriers. Avec grand enthousiasme elle écoutait leurs histoires de guerre et de destruction. Elle ne refusait de nourriture à personne. En voyant Tekanawita approcher, elle lui prépara à manger et l'accueillit. Tekanawita partagea sa vision de paix et lui demanda de ne plus encourager ces guerriers. Elle voyait que cette grande paix était une bonne chose.

Elle fut connue sous le nom de Tiekonhsá: se , qui signifie 'Nouveau Visage', parce qu'elle fut la première à accepter le message de l'Artisan de la Paix. Le peuple l'appelle 'Mère de toutes les nations'.

Kaianere'kó:wa rassembla les peuples et leur donna les moyens de maintenir et de promouvoir la paix.

*À l'Orée des bois, une anthologie de l'histoire du peuple de Kanehsatà:ke,*

*Traduction française par Francine Lemay*

Kaianere'kó:wa est connue sous le nom Du Grand Bien, La Grande Paix, La Grande Loi. En 1997, Barbara A. Mann et Jerry L. Fields recherchèrent la date de la fondation de la Grande Loi à Ganondagan, aujourd'hui près de Victor, New York le **31 août, 1142**.<sup>7</sup>

C'est assez rare que l'archéologie et la tradition orale s'entendent. Alors, lorsque l'archéologie, la tradition orale, les archives historiques et la science d'astronomie pointent toutes à la même date du 31 août 1142, il y a alors un amas de preuves indéniables devant nous. Face aux faits et débats rassemblés dans ce document, nous affirmons respectueusement que la Ligue des Haudenosaunee a été fondée au moment de la récolte du maïs, durant un après-midi des plus plaisant du 31 août de l'année 1142 de l'ère courante.

**A Sign in the Sky: Dating the League of the Haudenosaunee**

**Barbara A. Mann and Jerry L. Fields (1997).**

Il y a plusieurs raisons pourquoi la Société Rotinohsheshá:ka s'est alliée tantôt avec les armées britanniques, tantôt avec les armées américaines colonisatrices. La Rotinohsheshá:ka a tenu plusieurs rencontres avec les deux gouvernements coloniaux pour affirmer sa position – que la Confédération souhaite demeurer neutre mais que les menaces à leurs territoires traditionnels les entraînent dans les guerres.

Nous devons maintenant nous préparer à combattre un adversaire commun. La vérité est que nous avons des amis de l'autre côté, [Britanniques et ses alliés] mais nous aussi sommes exposés aux coups et nous devons nous préparer.

<sup>7</sup> Le 26  
contrib  
contin  
...admi  
dévelo  
Constit

Nous ne connaissons pas d'autres moyens afin de préserver la paix que de se lever et de défendre nos foyers, nos femmes et nos enfants.

**Seneca War Chief, known as "Little Billy."**

**Quoted in *The Iroquois in the War of 1812*, Carl Benn (1998).**

ent la  
nt la  
nklin  
tique  
ns la

## Guerriers kanien'keha:ka – Avant la colonisation

Dans les temps anciens, les guerriers ou les hommes de la nation étaient reconnus comme 'oien'kónh:ton' signifiant 'tabac suspendu'. Les femmes de la nation étaient reconnues comme 'wa'kón:nih' signifiant 'j'ai fait'.<sup>8</sup>

Les guerriers kanien'keha:ka étaient formés à un jeune âge à défendre leurs villages et leurs territoires. Ils étaient aussi formés comme d'habiles chasseurs et pêcheurs afin de fournir la nourriture aux familles de leur clan. Ils couraient de longues distances pour livrer d'importants messages; 'coureurs' entre les villages et pour échanger avec d'autres peuples autochtones.

Ces habiletés et compétences que les jeunes garçons apprenaient en tant que coureurs, chasseurs ou pêcheurs étaient aussi des habiletés essentielles pour un guerrier. Ils apprenaient à se déplacer vivement et silencieusement dans la forêt et comment naviguer les multiples rivières et lacs. Ils apprenaient comment se fondre dans leur environnement.

...les Indiens nous sont supérieurs dans les bois, ils sont dans leur élément naturel... guidez-les dans les recoins secrets du profond des bois, soit pour leur sécurité ou pour une embuscade. Comme ils ne font pas attention au lever ou au coucher du soleil, je me demandais quelle méthode ils employaient pour se déplacer... ce fut vite expliqué, ils me confirmaient qu'ils se laissaient guider par la mousse sur les arbres, qui est toujours sur le côté nord de l'arbre alors que le côté sud n'est que débris séchés; aussi les branches sont plus larges et les feuilles plus luxuriantes du côté sud de l'arbre.

Je suis persuadé que même la partie la plus éclairée de l'humain ne peut être plus exacte dans leur jugement ni plus attentive aux travaux de la nature.

**John Long, *Voyages and Travels of an Indian Interpreter and Trader (1791)*, quoted in *7 Generations*, Kahnawake Survival School, Social Studies Textbook Series, Appendix, pp. 27-28.**

Pendant que les femmes de la nation s'occupent des enfants et de leur foyer, plantent et entretiennent le maïs, les fèves, les courges, le tabac, les vergers et d'autres plantes comestibles, les hommes défrichent des centaines d'acres pour leurs jardins collectifs et pour

<sup>8</sup> Horatio Hale. Ancient Rites of the Condoling Council.

construire leurs maisons longues. Reconnus comme le 'Peuple du silex', ils fabriquaient des haches, des tomahawks, des pointes de flèches, des lances et des lames de couteaux avec du silex ou d'autres pierres dures telle que l'obsidienne.

### Pointes de flèches de silex



9

Les Onkwehón:we étaient très respectueux envers la nature et ne gaspillaient aucune partie de l'animal. La peau, le cerveau, (le cerveau de l'animal était utilisé pour tanner et assouplir la peau), la fourrure, les plumes, les tendons, les dents, les griffes étaient tous utilisés pour créer des vêtements, des outils ou des décorations. Les Onkwehón:we chassaient le bison, l'ours, le chevreuil, le wapiti, l'orignal, le castor, le lièvre, le poisson, la belette, le rat musqué, le chat sauvage, la loutre, l'hermine et le serpent.

Avec l'arrivée des colonisateurs européens, beaucoup de choses changèrent pour l'Onkwehón:we. La plus grande menace pour la survie de l'Onkwehón:we fut les guerres qu'ils créèrent ici, en se battant pour le contrôle et la propriété des territoires traditionnels des peuples autochtones.

Bien qu'il y ait eu de multiples guerres avant celle de 1812, ce document se concentrera sur les batailles de 1812 étant donné qu'elles étaient importantes dans la lutte pour le contrôle et la suprématie sur les territoires traditionnels et les peuples autochtones de l'Île de la Tortue.

Le focus sera sur le rôle que l'Onkwehón:we a joué dans le résultat des multiples luttes entre la Grande-Bretagne et ses anciens sujets britanniques – ceux qui se sont détachés et surnommés les Américains.

---

<sup>9</sup> Musée de l'état de New York. <http://collections.nysm.nysed.gov/projectilepoints/types/clovis.html>

C'est l'histoire des guerriers kanien'kehá:ka de Kanehsatake.

### **Les batailles de 1812 – Vue d'ensemble**

La **Guerre de 1812** dura deux ans et demi entre les colonisateurs sur les terres autochtones en Amérique du Nord, nos terres étant revendiquées par les États-Unis, la France et la Grande-Bretagne. Bien que les États-Unis la considéraient comme une guerre morale, plusieurs auteurs la percevaient comme une continuation des guerres napoléoniennes. Les États-Unis déclarèrent la guerre en 1812 pour les raisons suivantes : l'embargo imposé par les Britanniques sur les ports de France, la circonscription forcée des marins marchands américains dans la Royal Navy, l'appui britannique des peuples autochtones souverains contre l'expansionnisme américain, et la menace américaine d'une éventuelle annexion des territoires nord-américains britanniques (Bas et Haut-Canada), qui leur fut refusée lors de la fin de leur guerre révolutionnaire contre la Grande-Bretagne.

La guerre se déroula sur ces principaux fronts; les navires de guerre et la marine marchande s'attaquaient de chaque côté, et le blocus britannique de la côte Est des États-Unis qui engendrait des attaques régulières. Puis ce fut les batailles maritimes le long des Grands Lacs, du fleuve Saint-Laurent et au nord du Lac Champlain. Ceci se répéta au sud des États-Unis aussi loin que la Nouvelle-Orléans. Les États-Unis perdent la bataille contre la Grande-Bretagne.

Déjà impliqués en Europe dans les guerres napoléoniennes, les Britanniques devaient se montrer vigilants dans leur stratégie contre l'invasion américaine dans les provinces du Haut et Bas-Canada, ce qui compliquait leurs défis dans leurs revendications des territoires nord-américains connus sous le nom de Canada. Un de ces défis était de convaincre les nations autochtones de les aider dans leurs batailles. Les guerriers autochtones ont tenu un rôle décisif dans les victoires des multiples combats auxquels ils ont participé.

Les É.-U. prennent le contrôle du Lac Érié en 1813 ainsi que de certaines parties de l'ouest ontarien, mettant fin à l'espoir d'une confédération indépendante autochtone dans le centre-ouest telle que temporairement patronnée par les Britanniques. Le 6 avril 1814, avec le déclin du règne de Napoléon, les Britanniques planifient des attaques stratégiques. En septembre 1814, ils s'emparent de l'est de l'état du Maine, de certaines parties du Michigan et du Wisconsin avec la collaboration de leurs alliés autochtones. Puis, ils gagnent la Bataille de

Bladensburg en août 1814 leur donnant l'opportunité de faire un coup d'État<sup>10</sup> et de prendre le contrôle de Washington D.C, maintenant abandonné par les militaires américains ainsi que les membres officiels du gouvernement. Cette occupation ne durera pas longtemps. En septembre 1814, les Américains remportent une victoire lors de la Bataille de Plattsburgh, ce qui ralentit l'invasion britannique de New York. Dès lors, les armateurs exercent une pression sur le gouvernement, ce qui amena les diplomates britanniques à abandonner leur demande d'un territoire autochtone indépendant. Les colonisateurs réclamaient toutefois des territoires autochtones déjà occupés par les Onkwehón:we. Au Bas-Canada ce fut la Bataille de la Châteauguay le 26 octobre 1814 qui mit fin à la guerre dans les deux territoires. Les deux côtés colonisateurs négocient une entente qui leur redonnera les territoires revendiqués d'avant la guerre. Ainsi fut signé un Traité de Paix en janvier 1815. Les vrais perdants ici sont les nations autochtones qui perdent des millions d'acres de leur territoire traditionnel en Amérique du Nord.

#### **Carte des opérations terrestres – 1812-1814**

---

<sup>10</sup> Le renversement soudain d'un gouvernement et la prise du pouvoir, surtout par les militaires



Carte des Opérations Terrestres 1812-1814, Voltigeurs of Quebec's website<sup>11</sup>

## Dominique Ducharme, capitaine du département indien et des guerriers

<sup>11</sup> Map of Land Operations 1812-1814, From Voltigeurs of Quebec's website



De la Bibliothèque et Archives Nationales du Québec <sup>12</sup>

L'histoire des batailles de 1812 a été écrite par les Européens colonisateurs de l'Amérique du Nord. Ainsi, un compte-rendu véridique et factuel de la participation des Kanien'kehá:ka s'avère très difficile à établir.

Ducharme enregistra les événements auxquels il participa ainsi que les détails concernant les guerriers sous son commandement.

Avant sa participation dans la Guerre de 1812, Ducharme suivait les traces de son père en s'engageant dans l'industrie de la fourrure pendant une quinzaine d'années; ce faisant, il apprit plusieurs langues autochtones.

Le 26 juin 1810, Dominique Ducharme épouse Agathe Delorimier, la fille de Claude-Nicolas-Guillaume de Lorimier, agent indien résidant à Caughnawaga (Kahnawake).

Un autre officier de l'armée britannique, Claude-Nicolas-Guillaume de Lorimier (1744 –1825), était un homme d'affaire et une figure politique au Bas-Canada. Connu comme Guillaume, Chevalier de Lorimier, Major de Lorimier - the Kanien'kehá:ka lui donna le nom de Tiohatekon.<sup>13</sup>

En 1783, suivant la fin de son service en tant qu'officier responsable des 'guerriers britanniques indiens' durant la Révolution américaine, de Lorimier épousa une femme mohawk, Marie-

---

<sup>12</sup> A.J. Rice, Laprés & Lavergne, Dominique Ducharme, 0002747559, at Bibliothèque et archives nationales du Québec

<sup>13</sup> Définition de son nom inconnu.

Louise Kellek-Schuyler qui mourut en 1790. En 1793, de Lorimier se remaria à Marie-Madeleine-Claire, la fille du Seigneur Joseph Brassard- Deschenaux, de descendance européenne.

En 1801, Claude de Lorimier se marie une troisième fois avec une autre femme mohawk de Kahnawake - Anne Skaouennetsi (aussi connue en tant que McGregor ou Gregory).

Durant la Guerre de 1812, de Lorimier servit en tant que capitaine résidant pour les forces iroquoises à Caughnawaga et prit part dans la Bataille de la Châteauguay au côté de son beau-fils, Dominique Ducharme. De Lorimier fut nommé surintendant délégué de la formation des guerriers indiens en 1814. Il mourut en 1825 à Kahnawake.

Puisque Ducharme lutta aux côtés des guerriers kanien'kehá:ka dans plusieurs batailles, en voici un bref historique militaire:

- **21 juillet 1812**, suivant la déclaration de guerre avec les États-Unis, Ducharme fut nommé lieutenant au commandement de la milice du bataillon de Pointe-Claire du 12 juillet au 3 novembre 1812.<sup>14</sup>
- **Mai 1813** il fut commissionné à la frontière de Niagara, chargé d'un groupe organisé avec les Indiens des Six Nations du Lac-des-Deux-Montagnes (Kanehsatà:ke) ainsi que de Saint-Regis (Akwesasne), souvent appelé "les Indiens de Caughnawaga".
- Les Provincial Dragoons de William Hamilton Merritt, les Bloody Boys de Fitzgibbon, les Kanien'kehá:ka de John Norton et les guerriers kanien'kehá:ka sous l'autorité du Capitaine Dominique Ducharme patrouillaient la campagne en quête de maraudeurs.
- **23 juin 1813**, Ducharme et les guerriers kanien'kehá:ka attaquent un bateau sur le *Niagara*, tuant quatre soldats américains, en blessant sept de plus et s'échappent au Canada à travers la forêt. Plus tard, vers 23 h, des patrouilles sont assignées aux environs. Les hommes sont avertis de dormir avec leurs armes.
- Puis, vers minuit, un des deux guerriers kanien'kehá:ka qui ont attaqué le bateau arrive au camp. L'un d'eux avait été tiré ou soit blessé ou fait prisonnier; l'autre s'était sauvé afin d'avertir Ducharme et ses supérieurs de l'avance américaine. Dès lors, la *Bataille de Beaver Dams* s'ensuit.
- **24 juin 1813** les guerriers kanien'kehá:ka de Ducharme localisent les forces américaines de plus de 500 hommes après que *Laura Secord* eut informé le Lieutenant James

---

<sup>14</sup> Dictionnaire biographique Canadien, ([www.biographi.ca/](http://www.biographi.ca/)). Pour de plus de détails.

FitzGibbon d'un plan d'attaque américain à **Beaver Dams**.<sup>15</sup> Ducharme se rapporta à FitzGibbon avec 300 guerriers, rejoint plus tard d'environ 100 guerriers kanien'kehá:ka sous le commandement du Capitaine William Johnson Kerr qui attaqua les Américains de l'arrière à travers les bois. Après environ trois heures de combat, les troupes américaines sont terrifiées des cris de guerre qui sortent du bois, pensant qu'ils sont encerclés de beaucoup plus que de 400-500 guerriers.

- D'après les dires de Ducharme, supportés par FitzGibbon, ce sont les guerriers kanien'kehá:ka, et non les Kanien'kehá:ka de Kerr ni ceux de Fitzgibbon, qui leur ont donné la victoire et harcelé les Américains.<sup>16</sup>

### Mai 1813 : Péninsule du Niagara

Tôt en mai 1813, les États-Unis lancent une nouvelle offensive dans le Haut-Canada, prennent la capitale de York, Fort George, et maintiennent une présence dans la Péninsule du Niagara. Puis une lettre du 26 mai au Colonel William Claus de Mr John Johnson requérant du renfort. Un corps de guerriers indiens fut organisé en septembre 1812, envoyé du Bas-Canada et commandé par le Capitaine Dominique Ducharme, se lit ainsi :

*'tous les Indiens dont nous pouvons nous passer, avec six officiers, à Mr George, afin, je crois qu'ainsi ils seront environ trois cents soit pour attaquer ou défendre.'*

Compte-rendu personnel de Ducharme:

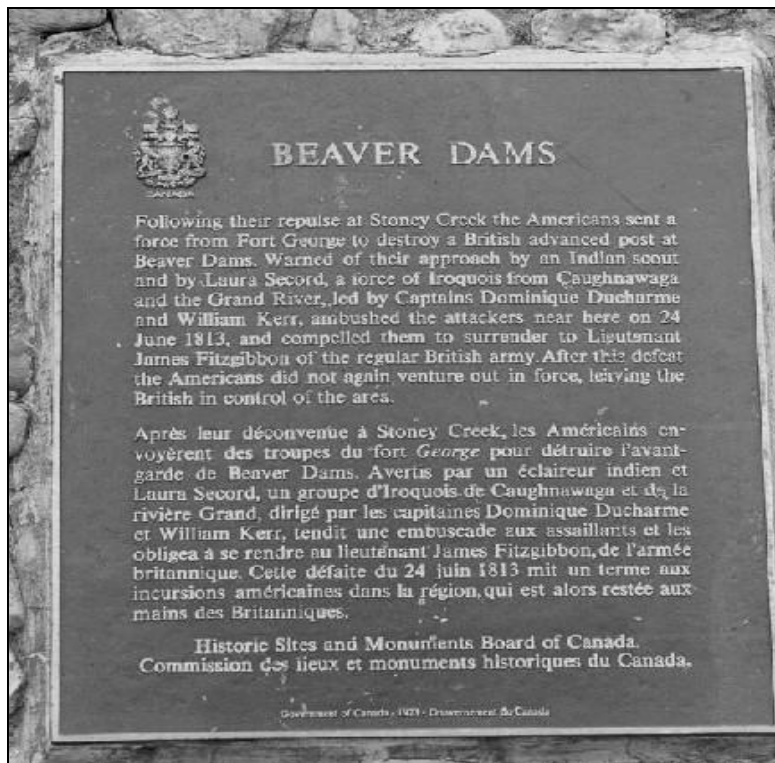
*'le 26e jour de mai 1813, je reçu l'ordre de Mr John Johnson de partir de Lachine à la tête d'un corps de 340 Indiens notamment: 160 de Sault St. Louis [emphase ajouté], **120 du Lac-des-deux-Montagnes** et 60 de St. Regis. J'étais accompagné des Lieutenants J. B. DeLorimier, Geodeon G. Gaucher, Louis Langlade, Evangeliste St. Germain et Isaac Leclair.'*<sup>1</sup>

### 24 juin 1813 : Bataille de Beaver Dams

---

<sup>15</sup> Ibid 6

<sup>16</sup> Ibid 6



Aperçu général de la Bataille de Beaver Dams, montrant la plaque, 1989.  
Parks Canada Agency / Agence Parcs Canada, 1989.<sup>17</sup>

Les historiens ont noté qu'il y avait environ 180 guerriers de Kahnawake, Kanehsatà:ke et possiblement d'autres<sup>18</sup> sous le commandement de Ducharme, qui fut rejoint par le Capitaine William Kerr, John Brant et 100 autres guerriers des Six Nations - encore une fois, les Britanniques firent face aux forces américaines pour le contrôle de la péninsule du Niagara. Les forces britanniques étaient environ 2 000 membres tandis que les forces des États-Unis en comptaient environ 6 000, ceux-ci étant continuellement harcelés par les milices et les guerriers sous la commande britannique.

Le 24 juin, Laura Secord informe le Lieutenant James FitzGibbon du plan des Américains d'attaquer le poste de Beaver Dams. Les sentinelles de Ducharme et les guerriers localisent les forces américaines d'environ 500 hommes. À son tour, il rapporte cette position à FitzGibbon et ses 300 guerriers.

<sup>17</sup> Aperçu général de la Bataille de Beaver Dams, montrant la plaque, 1989. Parks Canada Agency, 1989.

<sup>18</sup> Benn (1998) note la présence des Seven Nations à Beaver Dam.

L'auteur Jason Ridler<sup>19</sup> écrit:

Un groupe de 300 Caughnawaga et **Lac-Des-Deux-Montagnes (Kanehsatà:ke)** attaquèrent les Américains de l'arrière le long d'une section d'un sentier fermé et boisé près de Beaver Dams [Thorold, Ont]. Ils furent vite rejoints par 100 guerriers mohawks commandés par le Capitaine William Kerr.

Après trois heures à tirer sur des ombres, les forces américaines sont prêtes à se rendre, mais ils ont peur du sort que leur réservent les soldats autochtones si faits prisonniers. FitzGibbon arrive avec 50 soldats de son 49e régiment. D'après FitzGibbon, il put entamer le début de la capitulation en partie grâce à la terreur que les soldats autochtones avaient insufflée aux Américains et en partie parce qu'il persuada Boerstler que sa propre force de 50 soldats n'était qu'une patrouille d'un large contingent britannique caché derrière les arbres, et que si la lutte continuait, il serait impossible de contenir la violence des guerriers. Cependant, ce n'est que lorsque le Major P.W. De Haren du 104e régiment arriva avec du renfort que la capitulation se fit officiellement par De Haren lui-même. Lorsque la poussière retomba, cinq chefs autochtones et guerriers sont rapportés tués et de 20 à 25 blessés. Les Américains comptent 25 morts et 50 blessés, incluant le Commandant Boerstler.

Avec leur défaite à Stoney Creek trois semaines avant, la Bataille de Beaver Dams convainc les Américains qu'ils ne peuvent s'aventurer sécuritairement des confins protégés du Fort George. Ceci amena le congédiement du souffrant Major Général Henry Dearborn, commandant des forces des É.-U. au Haut-Canada par le Secrétaire de Guerre des É.-U., John Armstrong.

---

<sup>19</sup> <http://www.eighteentwelve.ca/?q=eng/Topic/44>

## 26 octobre 1813 : Bataille de la Châteauguay



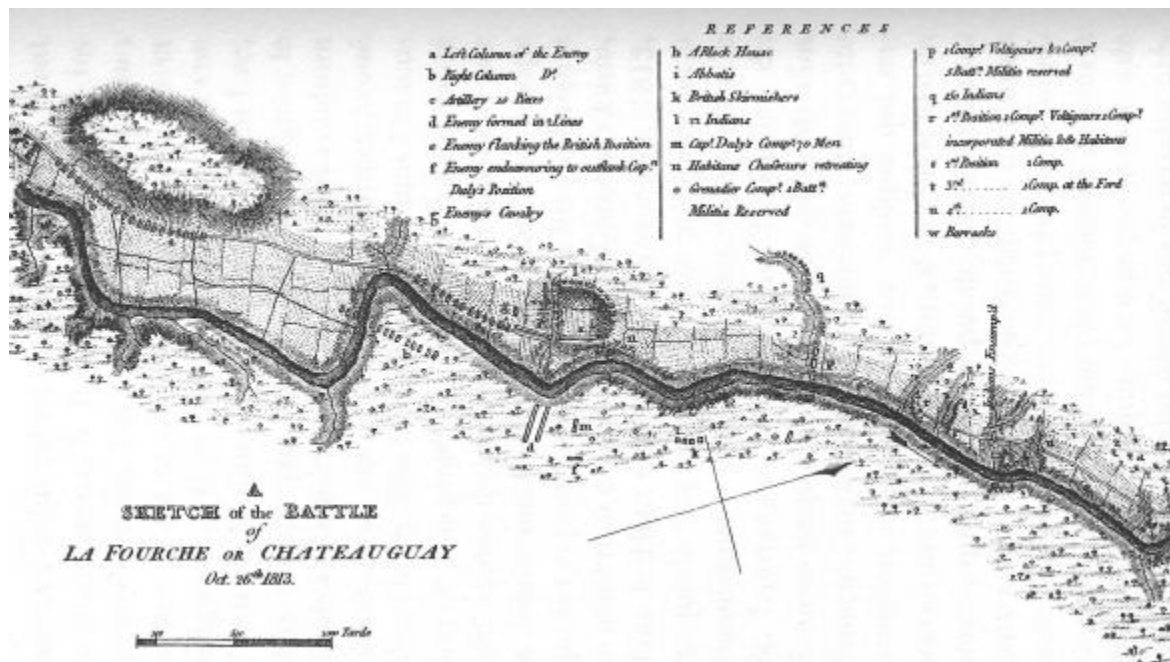
Site de la Bataille de la Châteauguay, Droit d'auteur, Eric Pouliot-Thisdale 2013 <sup>20</sup>

La *Bataille de la Châteauguay* vit les forces américaines encore une fois défaites, sauvant le Canada d'une conquête. Ducharme fut médaillé sous la commande du Lieutenant-Colonel Charles-Michel d'Irumberry de Salaberry, pour sa participation dans cette dernière bataille.

La Bataille de la Châteauguay prit place le long des côtes Est et Ouest de la Châteauguay. Sur la côte Ouest, on retrouvait un terrain étroit et défriché (au haut de cette carte ci-bas, publiée en 1815), c'est à cet endroit que les Canadiens [Voltigeurs] et les défenseurs Kanien'kehá:ka défendirent leurs abattis (barricades faites d'arbres tombés) le 26 octobre 1813. La plupart du combat se déroula sur la côte Ouest, mais une tentative américaine de prendre les abattis résulta en une bataille féroce et désordonnée sur la côte Est. Le terrain abrupte contribua à empêcher les envahisseurs de réaliser qu'ils surpassaient les Canadiens [Voltigeurs] et les Kanien'kehá:ka dix contre un.<sup>21</sup>

<sup>20</sup> Site de la Bataille de la Châteauguay, droits d'auteur, Eric Pouliot-Thisdale, July 2014

<sup>21</sup> Canadian Military History Gateway. Battle of Chateauguay. [http://www.cmhg.gc.ca/cmh/image-322-eng.asp?page\\_id=387](http://www.cmhg.gc.ca/cmh/image-322-eng.asp?page_id=387)



Le Révérend Amand Parent<sup>22</sup>, un méthodiste, décrit cette bataille incluant la participation de certains guerriers Kanien'kehá:ka :

“...Entre lui [Général Hampton] et son objectif, un petit détachement de 400 hommes appelés Voltigeurs... parmi lequel se trouvaient plusieurs Indiens d’Oka ...À ce jour il y a encore des Indiens à Oka qui reçoivent une pension pour leurs services dans cette entreprise.

Il y a quelques mois, mourut dans le village d’Oka, un Chef âgé de cent ans. Il était le Grand Chef de sa tribu..et avait conduit sa bande de sentinelles à la Bataille de Cataraqui (Kingston)... Ses services ne furent pas ignorés par le gouvernement britannique, parce qu’à sa mort, il maintenait ses titres de Comte Gosford, de Grand Chef des Iroquois, et deux médailles d’argent du règne “Georgius III, Dei gratia Britannarium Rex, F.D.”

<sup>22</sup> Parent, Rev. Amand. (1887). The Life of Reverend Amand Parent, pp.188-190.

## 11 novembre 1813 : Crysler's farm

***Cette bataille terrestre de la Guerre de 1812 se déroula le 11 novembre 1813 dans le champ d'un fermier entre Morrisburg et Cornwall, Ontario, le long des côtes du Fleuve Saint-Laurent. La Bataille de la Crysler' Farm fut le dernier attentat des Américains pour capturer Montréal, et ce fut considéré par plusieurs comme une défaite désastreuse pour leur armée.***

La Bataille de la Châteauguay et la Bataille de la Crysler's Farm confirment la défaite américaine dans sa campagne de conquête du Saint-Laurent, leur principal plan stratégique de l'automne de 1813. La Bataille de la Châteauguay était davantage une obligation morale de la Guerre de 1812 qui se produit le 26 octobre 1813 et qui consistait d'environ 1 650 hommes du Bas-Canada et des guerriers kanien'kehá:ka commandés par Charles de Salaberry. Ils firent face à environ 2 600 américains dans une tentative d'envahir le Bas-Canada en attaquant Montréal. Les troupes américaines planifiaient de prendre Montréal afin de contrôler tout le Haut-Canada, du Lac Ontario, jusqu'à Plattsburgh et au Lac Champlain.

Le Lieutenant Général Sir George Prevost ordonna au Lieutenant Colonel George MacDonnell d'organiser ses troupes sur le Lac Ontario au sud de Montréal avec son 1er Bataillon léger consistant d'un mélange de compagnies de réguliers et de milices. Le Lieutenant Colonel Charles de Salaberry en était aussi à organiser une défense avec son corps des Voltigeurs canadiens, le 1<sup>er</sup> Bataillon léger de George MacDonnell ainsi qu'avec des unités de milices locales. De Salaberry avait beaucoup d'informants parmi les fermiers de la région qui lui procuraient de l'information au sujet des forces américaines et de leurs déplacements. Il ordonna des barricades construites d'arbres tombés. De là, des compagnies organisées de Beauharnois et des Voltigeurs sous la commande du Capitaine Michel-Louis Juchereau Duchesnay et de son frère le Capitaine Jean-Baptiste Juchereau Duchesnay, menèrent 200 hommes dont environ deux douzaines de Mohawks commandés par le Capitaine Lamothe.

Aucun détail n'existe confirmant le nombre de Mohawks dans ces dernières luttes. Le Capitaine Joseph M. Lamothe et son groupe d'*Abenakis, d'Algonkins, et d'Iroquois* furent déployés pour se battre le long des lignes canadiennes. Ce faisant, Lamothe reçut une mention personnelle pour sa part dans ce combat et sa poursuite des Américains. En réserve, étaient organisés sur un mille et demi le long de la rivière, cinq autres compagnies d'environ 300 voltigeurs, le corps principal de la 2e milice sélecte fort de 480 soldats, 200 milices locales et de 150 Mohawks.

De Salaberry commandait le front en personne tandis que les réserves étaient commandées par le Lieutenant Colonel MacDonnell.<sup>23</sup>

Une source certifie que Ducharme avait été placé sous la commande de De Salaberry, et le record des médailles confirme qu'il fut médaillé pour un Service Militaire Généraux pour Châteauguay en 1847. Il est fort probable que les guerriers de Kahnawake l'accompagnaient durant ses combats.

Finalement, un compte-rendu du dernier témoin oculaire fut publié dans la Montreal Gazette le 11 mai 1895, citant:<sup>24</sup>

*'De Salaberry n'a pas poursuivi l'ennemi. Le troisième jour après la rencontre, il se rendit au quartier général de De Watteville à Baker. Hampton recula sans encombre, sauvé par les Indiens qui rencontrèrent plusieurs de ses hommes près de Dewittville. **Les Okas et les Caughnawagas** étaient les vrais héros de cette campagne et leurs services devraient être commémorés.'*

D'autres sources citent que les hommes kanien'kehá:ka participèrent dans la Bataille de la Châteauguay. Carl Benn mentionne:

*'À Châteauguay, les guerriers de Kahnawake faisaient partie d'une large force d'infanterie légère, participèrent à la première échafourée et à la poursuite des Américains défaits.'*<sup>25</sup>

D'une autre source, De Salaberry aurait ordonné Ducharme de prendre 150 hommes pour rencontrer l'ennemi le 27.<sup>26</sup>

William Charles Henry Wood, auteur historien, mentionne spécifiquement les participants "Caughnawagas" dans la Bataille de la Châteauguay, sans toutefois fournir de nombre exact. **Une mention est faite à l'effet que les Indiens, particulièrement les Okas (Kanehsatà :ke) et les Caughnawagas, ont fait un travail efficace en tant que sentinelles et pour harceler l'ennemi dans les bois.** Aussi, 22 Indiens étaient présents, avec le Capitaine Joseph M. Lamothe, le capitaine des Abenakis et des Iroquois lorsque ce Corps de Guerriers fut créé en 1812.

<sup>23</sup> National Parks of Canada website,  
<http://www.pc.gc.ca/eng/lhn-nhs/gc/chateauguay/natcul/natcul1/natcul1c.aspx>

<sup>24</sup> Ibid

<sup>25</sup> Ibid 8

<sup>26</sup> Ibid 2

De plus, le 8 août 1814, par un Ordre Général, un Corps de Guerriers Indiens fut créé, comme force de réserve, '(consistant) de quatre compagnies choisies et utilisées selon les circonstances, parmi les villages de Caughnawaga, **du Lac-des-Deux-Montagnes (Kanehsatàke)**, *St Regis, St François Bécancour et Trois-Rivières*'. Les officiers furent avertis de '*se tenir prêts à partir à tout moment avec le minimum d'avertissement*'.

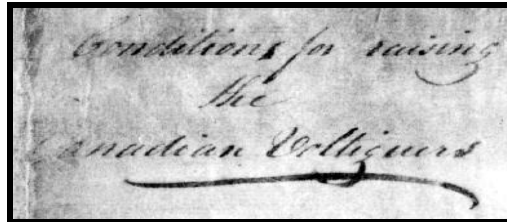
La 'Compagnie de Caughnawaga' était sous la commande du Capitaine Lorimier, qui avait deux lieutenants; Jarvis Maccomber et Ignace Taisson. Capitaine Dominique Ducharme commandait la **Compagnie du Lac-des-Deux-Montagnes (Kanehsatà:ke)**, et J.B.C. de Lorimier la Compagnie de St. Regis. Les registres n'indiquent pas le nombre de guerriers recrutés pour chaque division, ni si ce nouveau Corps prit part dans de nouveaux combats durant la guerre.<sup>27</sup>

---

<sup>27</sup> Wood, William Charles Henry. Select British documents of the Canadian war of 1812. Vol. I, Toronto: University of Toronto, 1920

## Les Voltigeurs canadiens

Les conditions requises pour lever les Voltigeurs canadiens, du 15 avril 1812, Quebec. <sup>28</sup>



Voltigeurs Canadiens et guerriers de Kahnawake avancent vers la frontière (Parks Canada)<sup>29</sup>

Ce document explique les conditions pour lever les troupes de l'Infanterie légère (Voltigeurs canadiens) pour le Bas-Canada, le but de cette milice, les procédures suivies pour admettre un soldat, leur habit, leurs armes et quelques autres obligations.

<sup>28</sup> LAC, Microfilm c-10369

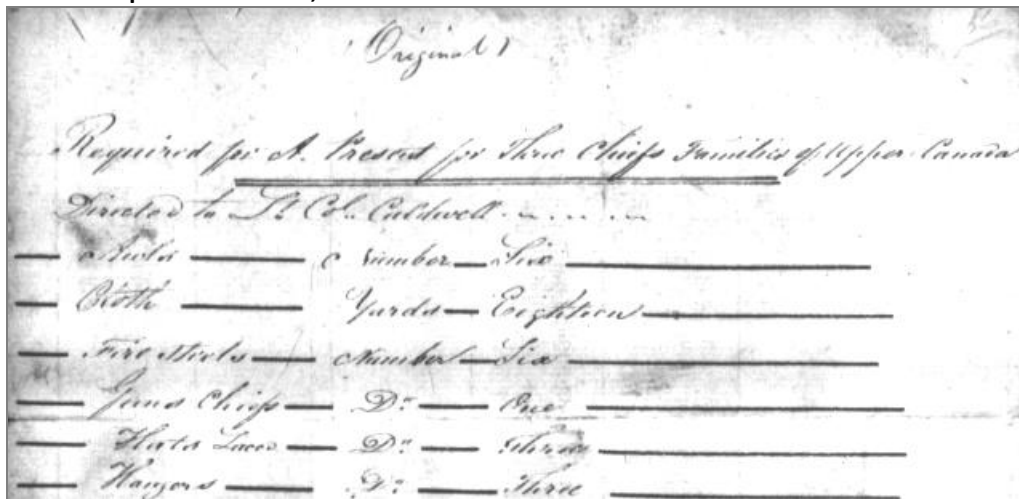
<sup>29</sup> Public Domain, National Archives of Canada, 2014

Dans le paragraphe 18, le salaire des **guerriers kanien'kehá:ka dirigés par** Dominique Ducharme est expliqué en ces termes :

18<sup>a</sup>, une compagnie additionnelle formée de six chefs indiens et de 60 guerriers aura la permission de s'attacher à ce corps. Cette compagnie sera armée, habillée (à leur manière) et nourrie aux dépens du gouvernement; ils recevront des cadeaux comme récompenses au lieu d'un salaire.

Plusieurs mentions de 'paies aux Indiens' avec la même valeur peuvent être observées dans les documents présentés ci-bas. Plusieurs demandes firent surface de la part des guerriers en 1815, lorsque des compensations et pensions furent offertes pour les blessés.

Une liste de cadeaux pour les familles, datant du 3 octobre 1814.<sup>30</sup>



Jons	Nombres	6
Matériel	Verges	18
Pierre à feu	Numbers	6
Fusils	ditto	1
Lacets de chapeau	ditto	3
Supports	ditto	3
Tabac	Livres	24
Tomahawks	Nombre	3

<sup>30</sup> LAC, Microfilm T-1123, page 22

**Liste des guerriers canadiens médaillés: 25 août 1847**



**La tête d'un membre des Six Nations de Grand River a servi de modèle pour celle de ce guerrier. Ce guerrier grandeur nature peut être vu au Centre de la Bataille de la Chrysler's Farm.<sup>31</sup>**

Photo: R. Henderson

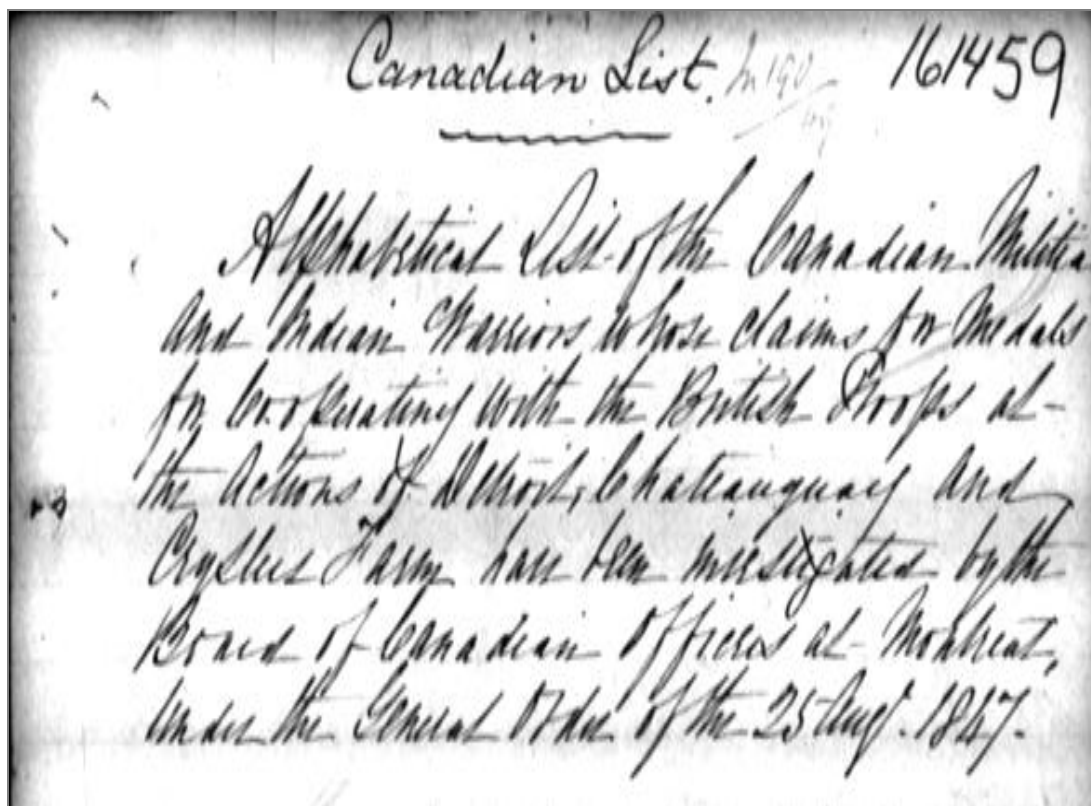
---

<sup>31</sup> War of 1812 website, 2014 created by [Militaryheritage.com](http://Militaryheritage.com)

Voici une liste des soldats et des guerriers autochtones fournie par les archives des Médailles pour Services Militaires Généraux, pour la Bataille de Détroit le 11 août 1812, pour la Bataille de la Châteauguay le 26 octobre 1813, pour la Bataille de la Crysler's Farm le 11 novembre 1813.<sup>32</sup>

Le titre original de la liste est:

*'Liste alphabétique de la milice canadienne et des guerriers indiens dont les revendications de médailles pour leur coopération avec les troupes britanniques aux événements de Détroit, Châteauguay et la Crysler's Farm ont fait l'objet d'enquête par le Conseil Canadien des Officiers de Montréal par Ordre Général le 25 août 1847.'*



<sup>32</sup> LAC microfilm C-12650, War of 1812, Medals to Aboriginals, RG 10, Volume 264

Le bataillon était composé de guerriers autochtones, de Canadiens et d'Européens, ceux-ci en tête de liste.<sup>33</sup>

Les noms des guerriers autochtones suivent ceux des soldats britanniques et français. Ducharme apparaît dans la Bataille de la Châteauguay même s'il a aussi pris part dans la Bataille de la Crysler's Farm; ceci est peut-être une indication qu'il manque des noms de guerriers ayant aussi participé à la Bataille de la Crysler's Farm avec Ducharme.

Canadian List. In 190 161459

Alphabetical List of the Canadian Militia and Indian Warriors whose claims for Medals for Co-operation with the British Troops at the Actions of Detroit, Châteauguay and Crysler's Farm have been investigated by the Board of Canadian Officers at Montreal, under the General Order of the 25 Aug. 1847.

Names	Rank	Action	Date of Action
Adair James	1st Capt.	Detroit	16 Aug. 1812
Albright John	2nd Lieut.	do	do do
Arbuthnot Christopher	3rd Lieut.	do	do do
Armstrong Charles	4th Lieut.	do	do do
Anderson Jacob	5th Lieut.	do	do do
Arclair Joseph	6th Lieut.	do & Châteauguay	16 Aug. 1812 & 26 Oct. 1813
Asst John	7th Lieut.	Châteauguay	26 Oct. 1813
Baron Thomas	8th Lieut.	do	do do
Beane Pierre	9th Lieut.	do	do do
Baker Charles	10th Lieut.	do	do do
Bell Nicholas	11th Lieut.	Crysler's Farm	11 Oct. 1813

<sup>33</sup> LAC T-12650 page 161459 Page 845 microfilm

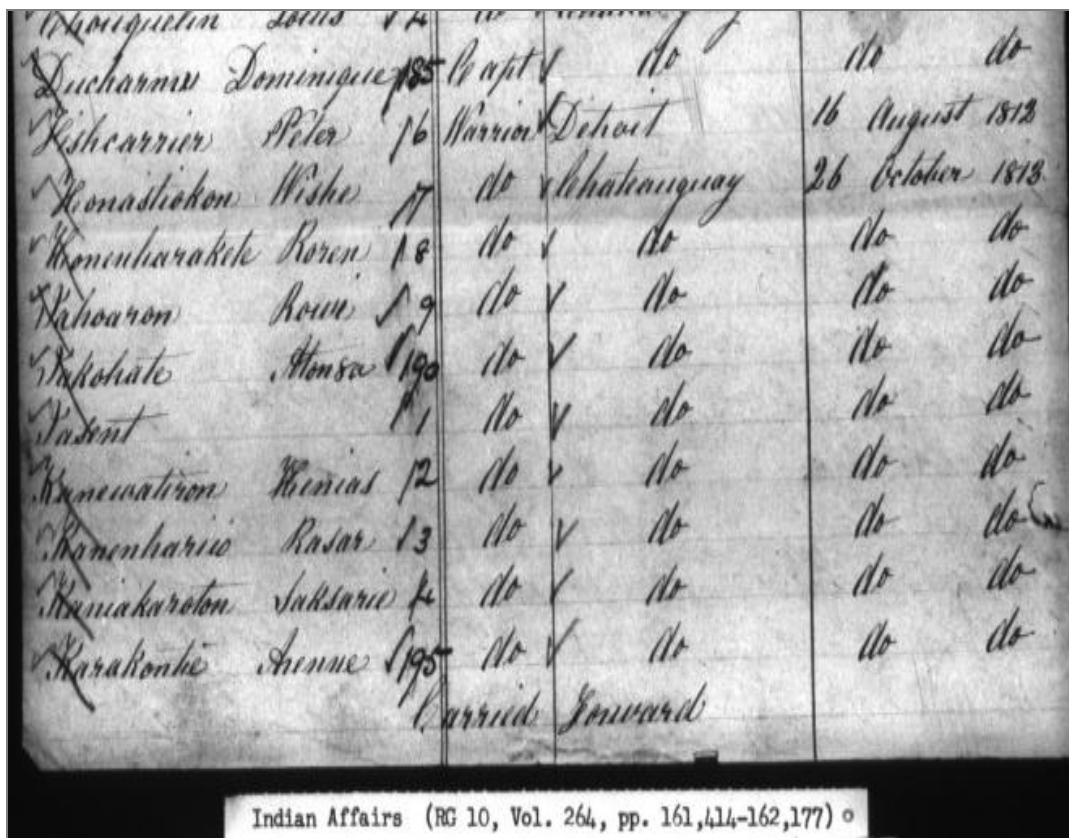
Les noms soulignés apparaissent aussi dans les registres et/ou les recensement de la Mission d'Oka.

A handwritten ledger with columns for names, grades, actions, and dates. The entries are as follows:

Noms	Grade	Action	Date de l'Action
Anaicha Saro	11	Chateauguay	26 October 1813
Annance Noel	12 Lieut	do	do do
Annance Cadnash, Charles	13	do	do do
Anontara Saro	14	do	do do
Anionken Sawatis	15	do	do do
Arenhoktha Saro	16	do	do do
Arosin Wishe	17	do	do do
Ashawgashe Peter	18	Detroit	16 August 1812
Astenharha Konias	19	Chateauguay	26 October 1813
Aughquaga Joseph	180	Detroit	16 August 1812
Awachouche Marie Joseph	do	Chateauguay	26 October 1813
Aumannio Atoussa	12	do	do do
Arouon Adam	13	Detroit	16 August 1812
Ahouquetin Louis	14	Chateauguay	26 October 1813
Ducharme Dominique	15	do	do do

Noms	Grade	Action	Date de l'Action
Anaicha, Saro	Guerrier	Chateauguay	26 oct 1813
Annance Noel	Lieut	do	Do
Annance Cadnash, Charles	Guerrier	do	Do
Anontara, Saro	do	do	Do
Anionken Sawatis	do	do	Do
Arenhoktha, Saro	do	do	Do
Arosin, Wishe	do	do	Do
Ashawgashe , Peter	do	Detroit	16 août 1812

<u>Atenhara, Henias (and Caughnawaga)</u>	do	Chateauguay	26 oct 1813
Aughguaga , Joseph	v	Detroit	16 août 1812
Awachouche, Marie-Joseph	do	Chateauguay	26 oct 1813
Awennaniio, Atonioa	do	do	26 oct 1813
Brown, Adam	do	Detroit	16 août 1812
Chouquelin, Louis	do	Chateauguay	26 oct 1813



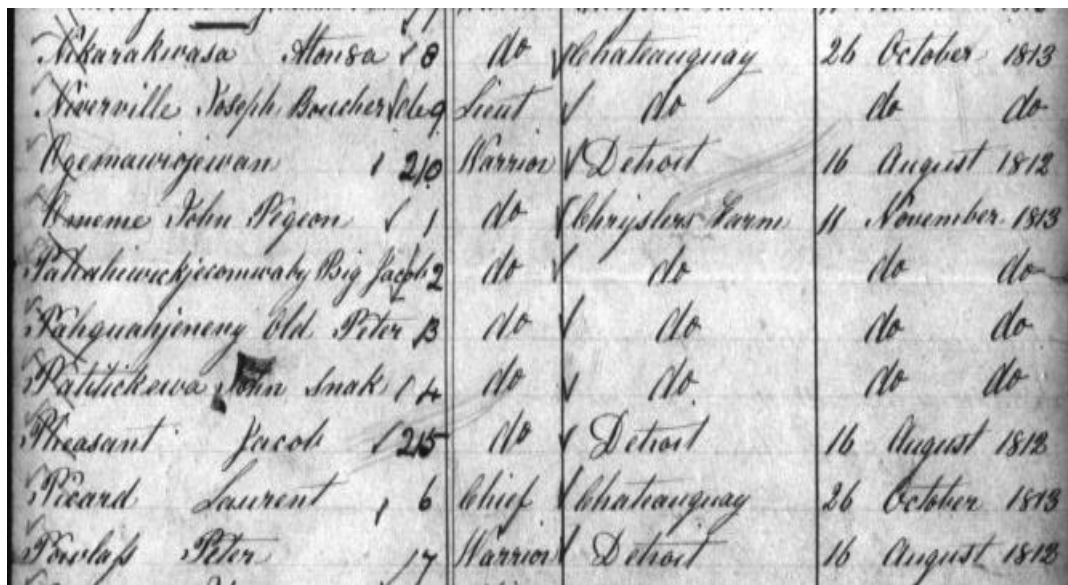
Noms	Grade	Action	Date de l' action
Fishcarrier, Peter	Guerrier	Detroit	16 août 1812
Honastiokon, Wishe (Heonastiokon)	do	Chateauguay	26 oct 1813

Honenharakete, Roren	do	do	Do
<b>Jahoaron, Rowi</b>	do	do	Do
Jakohate, Atonsa	do	do	Do
Jasent	do	do	Do
<b>Kanewatiron</b> , Henias	do	do	Do
Kanenhariio, Rasar	do	do	Do
<b>Kaniakaroton</b> , Saksarie	do	do	Do
<b>Karakontie</b> , Arenne (and <u>Caughnawaga</u> )	do	do	Do

161405			
<i>Names</i>	<i>Rank</i>	<i>Action</i>	<i>Date of Action</i>
<i>Karenhoton Atonsa 196</i>	<i>Warrior</i>	<i>Chateauguay</i>	<i>26 October 1813</i>
<i>Kariwakeron Sak 17</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do do</i>
<i>Karoniarakwen Tier 18</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do do</i>
<i>Katlarakeron Saro 19</i>	<i>Chief</i>	<i>do</i>	<i>do do</i>
<i>Menard John 200</i>	<i>Warrior</i>	<i>Chryslers Farm</i>	<i>11 November 1813</i>
<i>Menegon Joseph Skungf</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do do</i>
<i>Lumiere Legere 12</i>	<i>Lieut</i>	<i>Chateauguay</i>	<i>26 October 1813</i>
<i>Luckenback Thomas 13</i>	<i>Warrior</i>	<i>Detroit</i>	<i>16 August 1812</i>
<i>Manlovant John 14</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do do</i>
<i>Marcum Jarvise 245</i>	<i>Lieut</i>	<i>Chateauguay</i>	<i>26 October 1813</i>
<i>Metgalantette Joseph 16</i>	<i>Chief</i>	<i>do</i>	<i>do do</i>
<i>Nahwahagusk King James Indagf</i>	<i>Warrior</i>	<i>Chryslers Farm</i>	<i>11 November 1813</i>
<i>Nikarakwasa Atonsa 18</i>	<i>do</i>	<i>Chateauguay</i>	<i>26 October 1813</i>

<b>Noms</b>	<b>Grade</b>	<b>Action</b>	<b>Date de l' action</b>
<b><u>Karenhoton</u></b> , Atonsa	Guerrier	Chateauguay	26 oct 1813
Kariwakeron, Sak ( <u>Caughnawaga</u> )	do	do	Do
<b><u>Karoniarakwen</u></b> , Tier	do	do	Do

Katstirakeron , Saro ( <u>Caughnawaga</u> )	Chef	do	Do
Kenewe John	Guerrier	Ferme Crysler	11 nov 1813
Keneguon Joseph Skung	do	do	Do
Launiere Legere	Lieut	Chateauguay	26 oct 1813
Luckenback Thomas	Guerrier	Detroit	16 août 1812
Manelowaub , John	do	do	Do
Macomber Jarvise ( <u>Caughnawaga</u> )	Lieut	Chateauguay	26 oct 1813
Metzalabanlette, Joseph	Chef	do	do
Naliwhaquask King , James Indian	Guerrier	Crysler Farm	11 nov 1813
<b>Nikarakwasa</b> , Atonsa	do	Chateauguay	26 oct 1813



A handwritten ledger entry for Nikarakwasa Atonsa, showing his rank as 'do' (do), location as 'Chateauguay', and date of action as '26 October 1813'. The entry is part of a larger list of names and dates, with some entries crossed out or partially obscured.

Nikarakwasa Atonsa 18	do	Chateauguay	26 October 1813
Niverville Joseph Boucher 16	Lieut	do	do do
Ngemaurojivan 1 210	Guerrier	Detroit	16 August 1812
Kenewe John Pigeon 1 1	do	Crysler Farm	11 November 1813
Patahiwachjicomawab Big Jacob 2	do	do	do do
Pahquahjiney Old Peter 3	do	do	do do
Patutickowa John Snake 1 4	do	do	do do
Pheasant Jacob 1 25	do	Detroit	16 August 1812
Picard Laurent 1 6	Chief	Chateauguay	26 October 1813
Pinslap Peter 1 7	Guerrier	Detroit	16 August 1812

Noms	Grade	Action	Date de l'action
Niverville, Joseph Boucher	Lieut	Chateauguay	26 october 1813

Ogemawiojewan	Guerrier	Detroit	16 août 1812
Omeme , John Pegeon	Guerrier	Crysler Farm	11 nov 1813
Pahahiwickjecomwaby, Big Jacob	Guerrier	do	do
Pahguhjeneny , Old Peter	Guerrier	do	do
Patitickewa , John Snak	Guerrier	do	do
Pheasant , Jacob	Guerrier	Detroit	16 août1812
Picard Laurent	Chef	Chateauguay	26 octobre1813
Powlass Peter	Guerrier	Detroit	16 août 1812

Powlass Peter	17	Warrior	Detroit	16 August 1812
Portneuf Ignace	18	Chief	Chateauguay	26 October 1813
Powdash George	19	Warrior	Crysler's Farm	11 November 1813
Romain Andre	229	Chief	Chateauguay	26 October 1813
Sawgawinine Jean Baptiste	1	Warrior	Detroit	16 August 1812
Takahoronkwas Simon	2	do	Chateauguay	26 October 1813
Takoiatisitha Jose	3	do	do	do do
Takeratentha Sawatis	4	do	do	do do
Takomentsiase Jose	225	do	do	do do
Tarenhowane Aik	56	do	do	do do
Tarsennowane Lazar	17	do	do	do do
Tathwenharowane Soro	18	do	do	do do
Tarsennowane Hansa	19	do	do	do do
		Warrior	Forward	

Indian Affairs (RG 10, Vol. 264, pp. 161, 164-162, 177) o

Noms	Grade	Action	Date de l'action
Portneuf Ignace	Chef	Chateauguay	26 octobre 1813
Powdash , George	Guerrier	Crysler Farm	11 nov 1813
Romain, André	Chef	Chateauguay	26 octobre 1813
Sawgawinine , Jean-Baptiste	Guerrier	Detroit	16 août 1812

Sakahoronkwes , Triom	do	Chateauguay	26 octobre 1813
Sakoiatiostha , Sose	do	do	do
<a href="#">Sakoraththa</a> , Sawatis( <u>Caughnawaga</u> )	do	do	do
Sakonentsiase , Sose	do	do	do
Sarenhowane , Arik	do	do	do
Saskwenharowane , Saro( <u>Caughnawaga</u> )	do	do	do
Sawennowane , Aton8a	do	do	do

161466

Names	Rank	Action	Date of Action
Shingwawkonce 1230	Chief	Detroit	16 August 1812
Shagunnahquodiraby Captain Tim	Warrior	Chrysler's Farm	11 November 1813
Shagwindat John Sunday 12	do	do	do do
Shakarie Antoine 13	do	Chateauguay	26 October 1813
Shoué Michel 14	Chief	do	do do
Shouonvis Wishe 1235	Warrior	do	do do
Shouan Louis 16	do	do	do do
Shouenside Sose 17	do	do	do do
Shouentien Sak 18	do	do	do do
Shouehuse Tim 19	do	do	do do
Shounger Daniel 1240	do	Detroit	16 August 1812
Shoulog Mathias 11	do	do	do do
Shouakhenontie Kon 12	do	Chateauguay	26 October 1813

Noms	Grade	Action	Date de l' Action
Shingwawkonce Chief	Chef	Detroit	16 août 1812

Shagaunnahquodwaby, Captain Jim	Guerrier	Ferme Crysler	11 nov 1813
Shawindas , John Sunday	do	do	do
Shakarie , Antoine	do	Chateauguay	26 octobre 1813
Sioui Michel	Chef	do	do
<u>Skaionwio</u> , Wishe	Guerrier	do	do
Soclan, Louis	do	do	do
<u>Sononse</u> , Sose	do	do	do
Solaontion, Sak	do	do	do
Sowenhese, Tier	do	do	do
Springer Daniel	do	Detroit	16 août 1812
Spitlog Matthias	do	do	do
Taietakhenontie , Koi	do	Chateauguay	26 octobre 1813

Spitlog Matthias 1	do	do	do	do
Taietakhenontie Koi 2	do	Chateauguay	26 October 1813	do
Taiakomuntakete Wishe 3	do	do	do	do
Taiakontakete Sak 4	do	do	do	do
Taiaratie Sak 245	do	do	do	do
Taiamontakente Sakamif 6	do	do	do	do
Taiawononten Sakamif 7	do	do	do	do
Taiawonontie Wishe 8	do	do	do	do
Taiawonwakhwa Wishe 9	do	do	do	do
Taiawase Honsa 250	do	do	do	do
Taiawonwankontere Honsa 1	do	do	do	do
Taiawasantie Martini 2	Chief	do	do	do
Taiawasantie Roni 3	Warrior	do	do	do
Taiawerake Honsa 4	do	do	do	do
Taiawonwankhwa Soro 255	do	do	do	do

Names	Rank	Action	Date of action
Taiakonentakete, Wishe	Guerrier	Chateauguay	26 oct 1813
Takontakete, Sak	do	do	do
Taratie, Sak	do	do	do
Tawentsiakwente, Saksarie	do	do	do
Tawesennenton, Saksarie	do	do	do
<b>Tekarihontie</b> , Wishe	do	do	do
Tekaionwanhontere, Aton8a	do	do	do
Tekanasontie , Martin (Caughnawaga)	Chef	do	do
<b>Tewasarasere</b> , Roiir	Guerrier	do	do
Tewaserake, Henias	do	do	do
Thanonianitha, Saro	do	do	do

Thanonianitha Saro	255	do	do	do	do
Thasarenhawakwen Sasatis	26	do	do	do	do
Thountakon Simon	27	do	do	do	do
Thomas Noel	28	do	do	do	do
Thostesonon Saro	29	do	do	do	do
Thakothane Wishe	260	do	do	do	do
Thakwente Tier	31	do	do	do	do
Thakatekon Atonsa	32	Chief	do	do	do
Thawesennenton Tier	33	Warrior	do	do	do
		Warrior	Howard		

Indian Affairs (RG 10, Vol. 264, pp. 161,164-162,177) o

Noms	Grade	Action	Date de l'Action
Thasarenhawakwen, Sasatis	Guerrier	Chateauguay	26 Oct 1813

Thoientakon, Simon (Caughnawaga)	do	do	do
Thomas, Noel	do	do	do
Thostosoroton, Saro	do	do	do
Tiakothare, Wishe	do	do	do
<b><u>Tiohakwente, Tier</u></b>	do	do	do
Tiohatekon, Aton8a (Caughnawaga)	Chef	do	do
Tohesennenton, Tier	Guerrier	do	do

<b>Noms</b>	<b>Grade</b>	<b>Action</b>	<b>Date de l'Action</b>
Tomoquois Louis	Chef	Chateauguay	26 oct 1813
<b><u>Tseoherisen, Tier</u></b>	Guerrier	do	do
Tsiorakwisin, Rosi	do	do	do
Tsioriwa, Tier	do	do	do
Wawbezee , Richard	do	Detroit	16 août 1812
Wawalomette, Antoine	do	Chateauguay	26 oct 1813
Wayawement , Black	do	Detroit	16 août 1812

## La médaille militaire pour services généraux (1848) et les guerriers Kanien'kehá:ka dans la Guerre de 1812

Cette médaille, importante en raison de la barrette 'fort Détroit' qu'elle porte, fut remise à ceux qui ont participé à la prise du fort Détroit en territoire américain le 16 août 1812. Tôt ce matin-là, le Major général Sir Isaac Brock dirige un groupe de 300 soldats britanniques de la force régulière et de 400 miliciens canadiens, qui suivent les 600 guerriers des Premières Nations de Tecumseh et traversent la rivière Détroit. Après quelques heures, le Brigadier général américain William Hull capitule, incapable de défendre le fort contre l'attaque audacieuse de Brock et de Tecumseh.

Cette médaille militaire pour services généraux a été décernée en 1848 pour souligner la participation à des interventions militaires menées entre 1793 et 1814. Seulement trois barrettes ont été remises en lien avec la Guerre de 1812, à savoir pour la participation à la prise du fort Détroit (1812), à la Bataille de la Châteauguay (1813) et à la Bataille de Crysler's Farm (1813).



Military General Service Medal, Fort Detroit Bar  
© Parks Canada

**Médaille militaire pour services généraux avec barrette 1793-1814 pour la  
Bataille de la Châteauguay remise à :**

**Sose Sononsese, Kanehsatà:ke**



34

Les Indiens de l'Amérique du Nord et les soldats britanniques qui se sont battus du côté britannique durant la Révolution française et les guerres napoléonnes (1793-1815) ont dû attendre jusqu'en 1848 pour enfin recevoir leur médaille. **Sose Sononsese et John Pegeon Omeme étaient les seuls survivants guerriers indiens canadiens à recevoir leur médaille.** N'importe, on peut maintenant dire que les Indiens de l'Amérique du Nord qui se sont battus pour le Canada et l'empire britannique ont été enfin reconnus.

<sup>34</sup> Sose Sononsese Medal, National Army Museum, UK, <http://www.nam.ac.uk/>, 2002

## Guerriers médaillés de Kanehsatà:ke suivant la Bataille de la Châteauguay

	Les noms tels qu'écrits en 1847	Les noms tels qu'écrits en 2014 - Standardisés	Signification de noms Kanién'kehá:ka
<b>1</b>	Atenhara, Henias (Ignace)	Aten'èn:ra	Fence
<b>2</b>	Awennaniio Antonwa (Joseph)	Awennaní:io	Main voice
<b>3</b>	Honenharakete-Onakarahehte Roren	Ona'karakéhte Ró:ren (Lawrence)	Carrying antlers/horn on his back
<b>4</b>	Jagoan-Jagoaron Rowen	Tiohkowá:nen Lewis	Large Group
<b>5</b>	Kahrahonte or Karakontie, Arenne  Nommé: Ignace ou Louis, Ronnie	Karahkóntie	Flying sun or moon
<b>6</b>	Kanewatiron Henias  Nommé: Thomas	Kanehwa'tí:ron Ignace	Stiff skin or hide
<b>7</b>	Karaoton or Karenhoton, Atonsa  Nommé: Louis, Jean-Baptiste or Jacques	Karenhó:ton Atón:sa	Standing vines
<b>8</b>	Karoniarakwen, Tier (Peter)  Nommé: Jean-Baptiste and Charles	Karonhiarákwen	Chosen sky
<b>9</b>	Nikarakwasa, Atonsa  Nommé: Laurent Nicanowassa	Nikarahkwá:sa	Small suns or moons
<b>10</b>	Skaionwiiio, Wishe (Mitchel)  Nommé: Joseph (Só:se)	Skaionwí:io	Of a nice pond or puddle again

<b>11</b>	Sononsese, Sose (Joseph)	Shonónhsase, Só:se	Of his new house
	Tekarihontie-Tekarahonti, Wishe (Mitchel)	Tekaríhonte	Twice instructed
<b>12</b>	Nommé: Ignace		
<b>13</b>	Tewasarasere, Roiir	Tewahshará:sere	Doubled blade or knife
	Nommé: Michel		
	Tiohakwente, Tioarokwintay, Tier (Peter)	Tiohakwènhte	Adjacent road
<b>14</b>	Nommé: Toussaint or Hyacinthe		
<b>15</b>	Tseoherisen-Tsiohahisen, Tier (Peter)	Unknown	Unknown
	Nommé: Michel		

## Quelques adaptations en anglais ou français de noms kanien'kéha (mohawks)

---

<b>Charles: Sá:ro</b>	<b>Louis: Rówi</b>
<b>David: Tá:wit</b>	<b>Matthew-Mathieu: Wátio</b>
<b>Francis-Francois-Frank: Saksá:ri</b>	<b>Michael-Michel: Wí:se or Wíshe</b>
<b>George: Swasen</b>	<b>Moise-Mosus: Máhis</b>
<b>Ignace: Henias</b>	<b>Paul: Kór</b>
<b>Jack-Jacques-James: Sák</b>	<b>Peter-Pierre: Tier-Tiéhr</b>
<b>Jean-John: Sawátis</b>	<b>Rene, Ronnie: Arén:ne</b>
<b>Joseph: Sò:se</b>	<b>Thomas-Tom: Atón:wa</b>
<b>Laurent-Lawrence: Ró:ren</b>	

---

**Guerriers autochtones, la plupart nipissings et kanien'kehá:ka : noms en ordre alphabétique – ceux rencontrés à la Mission d'Oka et/ou sur les recensements.**

Noms tels qu'écrits 1847	Noms tels qu'écrits en 2014 - Standardisé	Significations de noms Kanien'kehá:ka
Annaicha, Saro	Aneniákha	
Annance Noel		
Annance Cadnash, Charles		
Anontara, Saro	Anontá:ra'n	Of mountain climb
Anionken Sawatis	Onió:ken Sawátis	Catfish
Arenhoktha, Saro	Arenhó:ktha, Sá:ro	At the end of a new shoot or regrowth after cut
Arosin, Wishe	Aró:sen	Squirrel
Ashawgashe, Peter	Áhskwase, Tier	New bridge
Atenhara, henias	Atenhà:ra	Surrounding fence
Aughguaga, Joseph		
Awennaniio, Atonioa	Awennaní:io Atón:nion	The main voice, floating on a raft (Nelson)
Honastiokon, Wishe (Heonastiokon)	Ona'tsó:kon	Under the pot or pail
Honenharakete, Roren	O'nenharakehte, Lawrence	Carrying grapes on his back
Johoaron, Rowi	Tiohá:ron, Ró:wi	They are sticking up
Jakohate, Atonsa	Tiakohá:te	She has a road there
Jasent	Tiá:sen't	Let's drop it
Kanewatiron, Henias	Kanehwa'tí:ron, Ignace	Stiff skin or hide
Kanenhariio, Rasar	Ka'nenharí:io, Rasar (lazarus)	Nice grapes
Kaniakaroton, Saksarie	Kanakaró:ton, Saksari	Standing poles

<b>Noms tels qu'écrits en 1847</b>	<b>Noms tels qu'écrits en 2014 - Standardisés</b>	<b>Significations de noms Kanien'kehá:ka</b>
Karakontie, Arenne	Karahkóntie	Flying sun or moon
Karenhoton, Atonsa	Karenhó:ton	Standing vines
Kariwakeron, Sak	Karihwaké:ron	Scattered news
Karoniarakwen, Tier	Karonhiarákwen, Tiér (Peter)	Chosen sky
Katsirakeron, Saro	Katsiraké:ron, Sáro (Charles)	Scattered flames
Kenewe, John	Kanné:we	
Kenguon Joseph Skung		
Niliwhaquask King, James Indain		
Nikarakwasa, Atonsa	Nikarahkwá:sa, Atonsa	Small suns or moons
Sakahoronkwas, Triom	Shakahonrónkwas	He picks up guns
Sakkoiatiiostha, Sose	Shakoia'tiióhstha	He makes the body good
Sakorathentha, Sawatis	Shakoratónhstha, Sawátis	He puts their heels down
Sakonentsiase, Sose		
Sarenhowane, Arik	Sharenhó:wane, Arik	He is a huge shoot or regrowth
Saskwenharowane, Saro	Shahskwenharó:wane, Sáro	He is huge (as in height towering)
Sawennowane, Atonwa	Shawennó:wane, Atón:wa (Thomas)	He has a huge voice
Shawindas, John Sunday	Shawèn:ta's, John Sunday	He's of same weather
Sharie, Antione	Shakárie	
Skaionwiiio, Wishe	Skaionwí:io , Wishe (Mitchel)	Of a nice pond or puddle again
Sononsese, Sose	Shonónhsase, Só:se	Of his new house
Solaontion, Sak		

<b>Noms tels qu'écrits en 1847</b>	<b>Noms tels qu'écrits en 2014 - Standardisés</b>	<b>Significations de noms Kanien'kehá:ka</b>
Sowenhese, Tier	Showèn:hese, Tiér	
Taietakhenontie, koi	Taietakhenóntie, koi	They are running toward us
Taiakonentakete, Wishe	Taiakonen'takéhte, Wishe	She is coming this way carrying evergreen on her back
Takontakete, Sak	Tahontakéhte, Sak	He is carrying this way the grass or field on his back
Taratie, Sak	Tharátie, Sak	
Tawentsiawente, Saksarie	Thawentsiakwénhte, Sáksari	He is of flat land
Tawesennenton, Saksarie		
Tekarihontie, Wishe	Thakarihóntie, Wishe	News flying toward us
Tekaionwanhontere, Atonwa	Tekahonwahnón:tere	Two boats joined single file
Tekanasontie, Martin	Taka'náhsontie, Martin	The tongue is flying this way
Tewasarasere, Roiir	Tewa'shará:sere	Doubled blade or knife
Tewaserake, Henias	Tewa'shará:ke	Two blades or knife
Thanonianitha, Saro	Thanonhiianíhtha,Sáro	He exaggerates
Thasarenhawakwen, Sasatis	Tha'ssharenhawakwe, Sawatis	He was holding a knife there
Thoientakon, Simon	Thoientá:kon	He is eating wood over there
Thomas, Noel		
Thoaroaroton, Saro	Thohsto'seró:ron, Sáro	He feathered
Tiakothare, Wishe	Tiakóhthare, Wishe	She is speaking there
Tiohakwente, Tier	Tiohakwèn:te, Tier (Peter)	adjacent road
Tiohatekon, Atonwa	Tiohaté:kon, Atón:wa	

Noms tels qu'écrits en 1847	Noms tels qu'écrits en 2014 - Standardisés	Significations de noms Kanien'kehá:ka
Tohesennenton, Tier	Thohsennènhton, Tiér	He dropped the name or his name is hanging
Thasarenhawakwen, Sasatis	Tha'sharenhawakwe, Sawatis	He was holding a knife there
Thoientakon, Simon	Thoientá:kon	he is eating wood over there
Thomas, Noel		
Thoaroaroton, Saro	Thohsto'seró:ron, Sáro	He feathered
Tiakothare, Wishe	Tiakóhthare, Wishe	She is speaking there
Tiohakwente, Tier	Tiohakwèn:te, Tier (Peter)	adjacent road
Tiohatekon, Atonwa	Tiohaté:kon, Atón:wa	
Tohesennenton, Tier	Thohsennènhton, Tiér	He dropped the name or his name is hanging

## Mots-clés en kanien'ke:ha

---

<b>Atsherònnia</b>	<b>Vêtement</b>
<b>Atià:tawi</b>	<b>Chemise ou manteau</b>
<b>Iontshinorókstha</b>	<b>Jambières</b>
<b>Kastó:was</b>	<b>coiffure</b>
<b>Ahtahkwa'ón:we</b>	<b>Moccasins</b>
<b>A'én:na</b>	<b>Arc</b>
<b>Kaién:kwire</b>	<b>Flèche</b>
<b>Ieienkwirarákhwa</b>	<b>Carquois</b>
<b>Kanén:nawen</b>	<b>Pipe</b>
<b>Atthnió:ta</b>	<b>Broche</b>
<b>Oien'kwa'ón:we</b>	<b>Tabac (sacré)</b>
<b>Áhsire</b>	<b>couverture</b>
<b>Onà:kara</b>	<b>Corne</b>
<b>Atokèn:sera</b>	<b>Hache ou tomahawk</b>
<b>Káhonre</b>	<b>fusil,pistolet, mousquet</b>
<b>Iontoratstákhwa ká:iare</b>	<b>Sac de chasse</b>
<b>Atenentsháhnhha</b>	<b>bracelet</b>

**Ionnihtiaákstha**

**Collier**

**Ate'wáshare**

**Boucle d'oreille**

**Ani'niòhnsawi**

**Boucle de nez**

**Ionthwistaniiontákhwa**

**Ornement argenté**

**Iontkontsherahrhóhstha**

**peinture**

**Kahwistarà:ken**

**Argent**

**Ohstá:wa**

**hochet**

**Atenniión:ta**

**tablier**

**Objets portés par un guerrier dans son sac lors de longs trajets**



---

**ka'wahrathá:ton**

**Viande séchée**

**wahiathá:ton**

**Fruits séchés**

**wáhta otsikhé:ta**

**Sucre d'érable**

**ó:nenhste othé:sera**

**Farine de maïs**

**watenehstaté:skonte**

**Mais rôti**

---

## Armes de guerre – Outils de survie

### Matraque de guerre



**Un bâton sculpté et poli surmonté d'une boule, utilisé par les guerriers iroquois pour la guerre au 18e siècle. Grandeur: approximativement 63 cm x 8 cm.<sup>36</sup>**

**La matraque de guerre** était utilisée par les Iroquois et plusieurs autres nations autochtones à travers l'Île de la Tortue spécifiquement comme protection et durant la guerre.

La **matraque de guerre surmontée d'une boule** était sculptée d'un seul morceau de bois, de laquelle quelquefois une pointe de fer surgissait de la boule.<sup>37</sup>

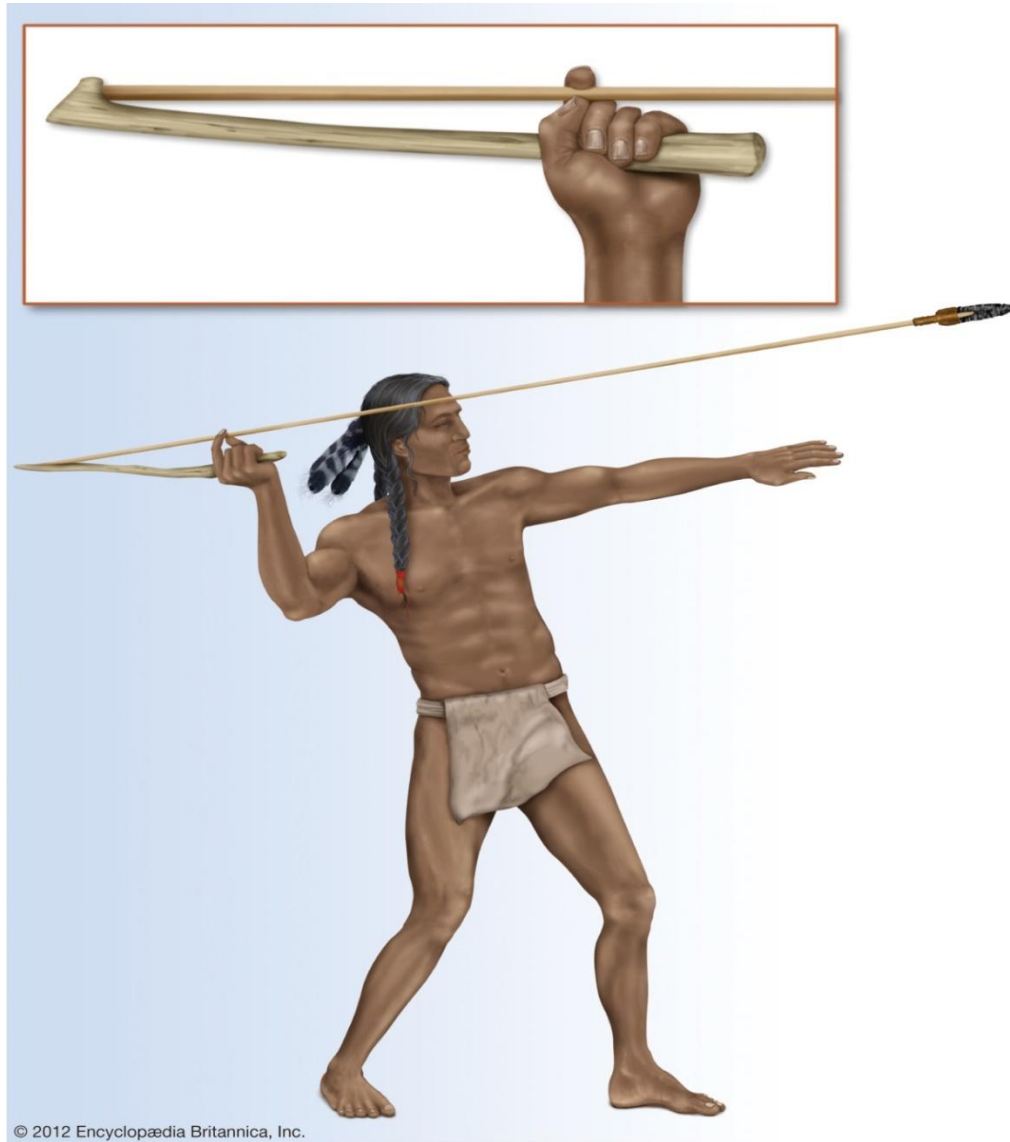
---

<sup>36</sup> Stewart Museum, Montreal, Quebec. <http://100objects.gahn.org/content/iroquois-war-club-c-1760#sthash.E4u62hVu.dpuf>

<sup>37</sup> <http://www.native-languages.org/weapons.htm>

## La pointe ou la lance

**La pointe ou la lance** était utilisée comme outil de pêche. Elle était faite à partir de bois et de sylex ou d'os. En temps de guerre, la lance était utile pour lancer ou en combat face à face. La lance était utilisée par la plupart des peuples autochtones à travers l'Amérique du Nord, l'Amérique Centrale et l'Amérique du Sud.<sup>38</sup>



© 2012 Encyclopædia Britannica, Inc.

**Le lance-pointe fut une innovation de la période archaïque. Elle consistait d'une perche avec un crochet ou un projecteur au bout arrière afin de tenir l'arme en place jusqu'à sa lancée. Ce mécanisme donne plus de vitesse et de force à la lance.**

<sup>38</sup> <http://www.native-languages.org/weapons.htm>

## L'arc et la flèche



**En tant qu'outil, l'arc et la flèche** étaient utilisés pour la chasse, et tout comme les Européens, ils les utilisaient aussi en temps de guerre. L'arc était fait de bois et de peau d'animal et les flèches de bois et de pierres taillées. Ceci était une arme de longue distance et assez silencieuse afin de surprendre leurs ennemis dans des embuscades.

La discussion de Morgan au sujet de l'arc des Iroquois indique qu'il en avait déjà manié: 'L'arc indien mesure habituellement de 3 à 4.5 pieds de long et est tellement difficile à manier qu'une personne inexpérimentée peut difficilement la plier afin de l'armer. Tirer la corde de la longueur d'une flèche requiert de la pratique et une bonne force physique. Une flèche lancée ainsi frappe l'objet avec une vitesse violente. Chez les jeunes Indiens, l'arc et la flèche demeurent une source de loisir préféré. '(Morgan 1850a:72)<sup>39</sup>

La plupart des Autochtones des Amériques utilisent une forme d'arc et de flèche comme arme, soit pour chasser ou soit pour la guerre, ou pour les deux. Quelques tribus, surtout en Amérique du Sud les utilisent pour pêcher. Arcs et flèches ont été utilisés dans les Amériques depuis l'âge de Pierre. Ainsi, ces outils se sont perfectionnés au fil des ans.

Les scientifiques ont découvert que les plus anciennes pointes de flèches des Indiens Paléos datent de plus de 13,000 ans! Quelques-unes faites par les ancêtres des Autochtones américains ont été trouvées avec les ossements d'animaux préhistoriques disparus, tels que le bison géant et le mammouth.

<sup>39</sup> New York State Museum. Lewis Henry Morgan Collection.  
<http://collections.nysm.nysed.gov/morgan/display.cfm?catno=36688>

## Tomahawks - Haches - Couteaux



40

**Pipe tomahawk iroquoise  
1800-1830, 19e siècle  
Bois, métal**

**Le tomahawk et les haches** étaient essentiellement une petite hache utilisée pour couper du bois ou comme arme.

Lorsque le commerce a commencé entre les Européens et les peuples autochtones, le métal devint disponible et fut utilisé au lieu du sylex ou d'autres pierres dures. Les tomahawks étaient appréciés par les guerriers autochtones pour leur versatilité. Ils pouvaient être utilisés durant les combats face à face, lancés sur de courtes distances ou utilisés comme outils. La longueur du manche variait d'un pied pour le lancer chez certaines tribus, jusqu'à trois pieds pour une hache de guerre à manipuler avec les deux mains chez d'autres tribus.

**Les pipes tomahawks** étaient utilisées pour les cérémonies (le manche de bois servait comme la poignée du tomahawk, symbole de guerre ainsi que pour le corps de la pipe, symbole de paix). D'autres simplement faits, servaient d'arme et de pipe.

<sup>40</sup> McCord Museum. Iroquois Pipe Tomahawk. Link: <http://www.mccord-museum.qc.ca/en/collection/artifacts/M2155/> "title="More information about this image"></a>

Les tomahawks à pointe de fer ressemblaient à la pointe simple retrouvées sur plusieurs matraques de guerre de certaines tribus. Ainsi, le tomahawk pouvait être utilisé comme hachette ou comme une arme transperçante.<sup>41</sup>

## Sylex



42

**Le sylex** est une pierre très dure utilisée par les humains pour fabriquer des outils à travers le monde pendant au moins deux millions d'années. Nos ancêtres ont reconnu cette pierre et ont appris à s'en servir pour en faire des lames de couteaux, des pointes de lances, des têtes de flèches, des grattoirs, des haches, des perce-trous et d'autres outils tranchants utilisant une méthode appelée ponçage. Si ces outils se brisaient ou étaient endommagés durant leur usage, ils étaient reponcés en de plus petits outils pour une fonction similaire.

---

<sup>41</sup> <http://www.native-languages.org/weapons.htm>

<sup>42</sup> [www.nysm.nysed.gov](http://www.nysm.nysed.gov)

Le Sylex était aussi utilisé comme source de feu. <sup>43</sup> Lorsque le sylex est frotté contre le métal il se produit des étincelles qui peuvent partir un feu.

### Flint Ridge Quarries, Ohio<sup>44</sup>

Une des plus importantes localités pour le sylex se trouve en Amérique du Nord à Flint Ridge en Ohio Est. Les Autochtones découvrirent ce dépôt de sylex et développèrent des centaines de petites carrières le long de la crête. Ce 'sylex de l'Ohio' était de différentes couleurs et prisé par les Autochtones. Ils voyageaient des milliers de milles pour en ramasser et en faire le commerce à travers l'Est de l'Amérique du Nord. Des artefacts ont été découverts aussi loin qu'au Sud du Golf du Mexique et à l'Ouest des Montagnes Rocheuses.



<sup>43</sup> Geology.com. <http://geology.com/rocks/flint.shtml>

<sup>44</sup> <http://geology.com/rocks/flint.shtml>

- Le Sylex de Vanport est extrait depuis au moins 12,000 ans. Il se produit en couche de un à douze pieds d'épaisseur le long de la crête à Flint Ridge en Ohio Est. On en faisait des outils et des armes que l'on revendait à travers ce qui est aujourd'hui l'Est des États-Unis.<sup>45</sup>

Les hommes Kanien'kehá:ka transportaient toujours des pointes de flèches, des pointes de lances et des lames de couteaux supplémentaires dans leur sac lorsqu'ils voyageaient.



Poire et sac de cuir pour poudre noire – Cor et sac: *Nord-Est des États-Unis, ca 1820s*<sup>46</sup>

---

<sup>45</sup> Ibid.

<sup>46</sup> Carnegie Museum of Natural History: American Indians and the Natural World—Iroquois  
[www.carnegiemnh.org](http://www.carnegiemnh.org)

## Mocassins



**Paire de mocassins iroquois, C.1830<sup>47</sup>**

Les Kanien'kehá:ka fabriquaient leurs chaussures des peaux de différents animaux de la forêt – le chevreuil, l'orignal, le caribou, en autres. Durant les froids, ils doublaient leurs mocassins de fourrure de lapin ou d'autres petits animaux.

Les mocassins étaient différents pour chaque nation et décorés de dessins uniques pour chaque peuple.

Il a été dit qu'on pouvait dire de quelle nation chaque voyageur onkwehón:we était d'après ses mocassins.

---

<sup>47</sup> [www.art.com](http://www.art.com) 473 x 355 Search by image



48

**Mocassins iroquois**

**1800-1830, 19e siècle**

**Peau de chevreuil tannée et fumée, aiguilles de porc-épic, poils de cheval, soie, tendon, des fibres végétales et teintures organiques**

---

<sup>48</sup> McCord Museum. Link [</a>](http://www.mccord-museum.qc.ca/en/collection/artifacts/ME940.1.1.1-2/ "More information about this image")

## Conclusion

Cette recherche a mis à jour d'importants faits concernant les guerriers de Kanehsatà:ke qui ont pris part dans la Guerre 1812-1814, considérant que toutes recherches antérieures focussaient sur les guerriers de Caughnawaga-Kahnawake. On réalise que la plupart des chercheurs sur les guerriers du Bas-Canada de la Couronne britannique ont passé outre des registres paroissiaux et des recensements de la Mission d'Oka afin de comparer les noms des guerriers médaillés de 1847. Très peu de guerriers de Kanehsatà:ke sont mentionnés dans les registres disponibles à Bibliothèque et Archives Canada ou dans les archives militaires.

Afin de pouvoir utiliser les registres de la population de la Mission d'Oka entre 1786 et 1801, on a dû transcrire tous les registres paroissiaux et les recensements. Comme certains prêtres inscrivait les noms des membres des communautés mohawks, nipissings, anishnabes, ojibways, atikamekws d'après leur formule orthographique propre, d'autres avaient leurs propres perceptions et une formule orthographique totalement différente de ceux-ci, en faisant un sujet à tout le moins spéculatif. Ils avaient aussi une méconnaissance de la société matrélinaire kanién'kehá:ka.

Les registres historiques ne reflètent pas une vision réaliste de la population mâle qui a pris part dans la guerre en se basant sur ceux qui ont réclamé des médailles ou ceux qui ont survécu jusqu'en 1847; il serait plus réaliste de spéculer que tous les hommes présents durant cette période et inscrits sur les registres (1786-1801) ont pris part dans la milice des guerriers.

Ajoutant à la complexité, est le lien de parenté qui existe entre les membres des populations des trois communautés kanién'kehá:ka: Kanehsatà:ke (Oka Mission), Kahnawake, et Akwesasne.

Il y a encore beaucoup de recherches à faire, à analyser et à partager avec la communauté et le public en général. S'en suivrait un vrai portrait sur l'histoire des rôles des hommes et femmes de Kanehsatà:ke.

**Niawen.**

## Références

Héritage Canada. Histoire 1812.

<http://images.ourontario.ca/1812/results?fsu=Iroquois%20Confederacy&fz=0&q=1812&rows=40&sort=score+desc>

**1812 Plans de leçons d'histoire: Héritage Canada. NOTE:** Certains de ces plans de leçons et activités sont disponibles pour téléchargement. Ceux-ci toutefois réfèrent à la province de l'Ontario, curriculum d'histoire pour la 7e année. Ces plans peuvent être adaptés pour les besoins des autres provinces.

<http://www.1812history.com/assets/files/lesson1.pdf>

Benn, C. (1998). *The Iroquois in the War of 1812.- Les Iroquois dans la guerre 1812*- Toronto: University of Toronto Press.

Brock University. Digital maps of the War of 1812. – Cartes digitales de la guerre 1812.

**Terme d'usage:** Ces cartes digitales sont d'un domaine publique et peuvent être utilisées gratuitement. Attribution recommandée: *Digital map reproduction provided by: Brock University Map, Data & GIS Library, Historical Maps of Niagara map exhibit.*  
<http://www.brocku.ca/maplibrary/digital/War1812/WarOf1812.php>

Gabriel, B.K., Van Den Hende, A. (1995). *At The Woods' Edge: An Anthology of the History of the People of Kanehsatà:ke*. Kanehsatà:ke Education Centre. – À L'orée des bois, Une anthologie de l'histoire du peuple de Kanehsatà:ke – traduit par Francine Lemay.

Hale. H.E. (1989) (Reprint of 1883 ed.) *The Iroquois Book of Rites*. Iroqrafts, Ltd.

Johnston, C.M. (1964). *The Valley of the Six Nations: A Collection of Documents on the Indian Lands of the Grand River*. Toronto: The Champlain Society.

[http://link.library.utoronto.ca/champlain/DigObj.cfm?Idno=9\\_96899&lang=eng&Page=0313&Size=4&query=The%20AND%20Valley%20AND%20Of%20AND%20The%20AND%20Six%20AND%20Nations.&searchtype=Title&startrow=1&Limit=All|Johnston](http://link.library.utoronto.ca/champlain/DigObj.cfm?Idno=9_96899&lang=eng&Page=0313&Size=4&query=The%20AND%20Valley%20AND%20Of%20AND%20The%20AND%20Six%20AND%20Nations.&searchtype=Title&startrow=1&Limit=All|Johnston),

Kahnawake Combined School Committee. *7 Generations: A History of the Kanienkehaka*, Social Studies Textbook Series.

McCord Museum. The Online Collection: The Iroquois. [http://www.mccord-museum.qc.ca/scripts/explore.php?Lang=1&tableid=11&tablename=theme&elementid=88\\_true](http://www.mccord-museum.qc.ca/scripts/explore.php?Lang=1&tableid=11&tablename=theme&elementid=88_true)

Parent, Rev. Amand. (1887). The Life of Amand Parent. <http://www.ourroots.ca/e/page.aspx?id=182643>

PBS. War of 1812 Video. <http://video.pbs.org/video/2089393539/>

U. S. (1988). US. Recognition of Contributions of Iroquois Confederacy to US Constitution. <http://www.senate.gov/reference/resources/pdf/hconres331.pdf>

War of 1812. [http://www.eighteentwelve.ca/?q=eng/Educational\\_Resource/4](http://www.eighteentwelve.ca/?q=eng/Educational_Resource/4)

## Annexes

### Annexe 1 – US Recognition of Contributions of Iroquois Confederacy

### La reconnaissance des États-Unis des contributions de la Confédération iroquoise

III

100<sup>TH</sup> CONGRESS  
2<sup>D</sup> SESSION

## H. CON. RES. 331

---

IN THE SENATE OF THE UNITED STATES

OCTOBER 5 (legislative day, SEPTEMBER 26), 1988

Received and referred to the Select Committee on Indian Affairs

OCTOBER 21 (legislative day, OCTOBER 18), 1988

Committee discharged

---

## CONCURRENT RESOLUTION

To acknowledge the contribution of the Iroquois Confederacy of Nations to the development of the United States Constitution and to reaffirm the continuing government-to-government relationship between Indian tribes and the United States established in the Constitution.

Whereas the original framers of the Constitution, including, most notably, George Washington and Benjamin Franklin, are known to have greatly admired the concepts of the Six Nations of the Iroquois Confederacy;

Whereas the confederation of the original Thirteen Colonies into one republic was influenced by the political system developed by the Iroquois Confederacy as were many of the democratic principles which were incorporated into the Constitution itself; and

Whereas, since the formation of the United States, the Congress has recognized the sovereign status of Indian tribes and has, through the exercise of powers reserved to the Federal Government in the Commerce Clause of the Constitution (art. I, s.2, cl. 3), dealt with Indian tribes on a government-to-government basis and has, through the treaty clause (art. II, s.2, cl. 2) entered into three hundred and seventy treaties with Indian tribal Nations;

Whereas, from the first treaty entered into with an Indian Nation, the treaty with the Delaware Indians of September 17, 1778, the Congress has assumed a trust responsibility and obligation to Indian tribes and their members;

Whereas this trust responsibility calls for Congress to “exercise the utmost good faith in dealings with Indians” as provided for in the Northwest Ordinance of 1787, (1 Stat. 50);

Whereas the judicial system of the United States has consistently recognized and reaffirmed this special relationship: Now, therefore, be it

1        *Resolved by the House of Representatives (the Senate*  
2 *concurring), That—*

3            (1) the Congress, on the occasion of the two hun-  
4        dredth anniversary of the signing of the United States  
5        Constitution, acknowledges the contribution made by  
6        the Iroquois Confederacy and other Indian Nations to  
7        the formation and development of the United States;

8            (2) the Congress also hereby reaffirms the consti-  
9        tutionally recognized government-to-government rela-  
10       tionship with Indian tribes which has been the corner-  
11       stone of this Nation’s official Indian policy;



## **Annexe 2 – Modèle - Plan de leçon - 2 pp.**

Sujet: \_\_\_\_\_ Thème: \_\_\_\_\_

**But de la leçon**

**Introduction / Engagement**

**Présentation / Procédures**

**Application / Activité**

**Clôture / Conclusion :**

**Ressources / Références :**

**Compétences du sujet :**

**Compétences générales du curriculum :**

**Évaluation (Sujet et étudiant) :**